



GEMEINDE

Ausgabe: Oktober / November 2018

NACHRICHTEN

THALMASSING



Einschulung 2018



ABC

NACHRUF

Die Gemeinde Thalmassing trauert um den ehemaligen Wertstoffhof-Mitarbeiter

HERRN FRANZ KANDSPERGER

Herr Franz Kandsperger war von 2003 bis 2017 als Mitarbeiter
im gemeindlichen Wertstoffhof tätig.

Er verstarb am 17.08.2018 im Alter von 67 Jahren.
Wir bedanken uns für seine Arbeit bei der Gemeinde Thalmassing und
werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

GEMEINDE THALMASSING

Helmut Haase
1. Bürgermeister

Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde	Seite 2 – 21
Anzeigen	Seite 4 – 50
Veranstaltungen/Vereine	Seite 23 – 41
Dienstleistungen/Soziales	Seite 43 – 51

Impressum:

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel: 09453/9934-0
Fax: 09453/9934-20

Presserechtlich verantwortlich:
1. Bürgermeister Helmut Haase

Verantwortlicher Redakteur: Martin Riedl

Konzept · Layout · Druck · Produktion:
PLANOp rint GmbH, 84069 Schierling,
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

Auflage: 1.550

Die Kath. Kirchenstiftung Thalmassing verkauft den Bonifaz-Wimmer Kindergarten

Hausingerstr. 6 in Thalmassing.
Grundstücksgröße 2.481 qm.

Ferner wird die Einbauküche in diesem
Haus mit sämtlichen funktionierenden
Elektrogeräten gegen Abbau und Selbst-
abholung kostenlos abgegeben.

Kaufinteressenten, nähere Auskünfte und
Informationen bei Kirchenpfleger
Johann Hendlmeier unter
Tel. 09453/996470

Ehrung für Hubert Sattler

In Anerkennung seiner Verdienste als Feldgeschworener erhielt Herr Hubert Sattler aus Wolkering vom Landratsamt Regensburg eine Ehrenurkunde und einen historischen Lageplan von Wolkering. Herr Sattler wurde stellvertretend von Bürgermeister Haase für 25 Jahre als Feldgeschworener geehrt, da er bei der Ehrung im Landratsamt im Frühjahr diesen Jahres nicht teilnehmen konnte.



Verabschiedung von Frau Rita Scharl

Frau Rita Scharl war über 27 Jahre im Dienst der Gemeinde Thalmassing tätig. Sie übernahm die Reinigung der Mehrzweckhalle engagiert und voller Tatendrang. Herr Bürgermeister Haase sprach ihr den Dank der Gemeinde Thalmassing aus mit den besten Wünschen für den Ruhestand.

Verabschiedung von Ortssprecher Christian Hobmeier

Am 20.09.2018 verabschiedete Herr 1. Bgm. Haase den Ortssprecher des Ortsteils Luckenpaint, Herrn Christian Hobmeier. Seit Beginn der Amtsperiode im Jahr 2014 bis August 2018 hatte er das Ehrenamt übernommen. Herr 1. Bürgermeister Haase bedankte sich mit einer Urkunde und einem kleinen Präsent für das ehrenamtliche Engagement im Gemeinderat. Mit seinem Ausscheiden durch Wegzug aus Luckenpaint bleibt das Amt erst einmal unbesetzt. Sollte die Luckenpainter Bevölkerung wieder daran gelegen sein, einen Ortssprecher zu wählen, so muss ein schriftlicher Antrag hierzu an die Gemeinde gestellt werden, welcher von 1/3 der wahlberechtigten Luckenpainter Ortsteilbürger unterzeichnet ist. In einer Ortsteilversammlung, zu welcher die Gemeinde dann alle wahlberechtigten Ortsteilbürger einladen muss, wird aus der Mitte der Teilnehmer ein neuer Ortssprecher gewählt, dessen Amtszeit zum 30.04.2020 endet, sofern kein Grund für eine frühere Abberufung vorliegt.



Information für die Anwohner vom Weinberg/Luckenpaint

Die Wahlberechtigten des „Weinbergs“ stimmen künftig im Wahllokal Luckenpaint ab!

Termine für Bürgerversammlungen

Im Oktober 2018 finden wieder in allen Ortsteilen die jährlichen Bürgerversammlungen statt. Zweck dieser Veranstaltungen ist es, über alle wichtigen gemeindlichen Angelegenheiten zu informieren. Die Bürgerversammlung kann auch Anträge beschließen, über die dann der Gemeinderat innerhalb von drei Monaten zu befinden hat.

Nachfolgend die Termine für die einzelnen Ortsteile; Beginn ist jeweils um 19.30 Uhr.

Mittwoch	10.10.2018	Weillohe, Gasthaus Renner
Montag	15.10.2018	Wolkering, Gasthaus Maurer
Mittwoch	17.10.2018	Luckenpaint, Schützenheim
Dienstag	23.10.2018	Sanding, Gasthaus „Zum Sandinger“
Freitag	26.10.2018	Thalmassing, Gasthaus Sperger

Salon Lechner

Haargenau
das Richtige
für Sie...



Inh. Christina Wassinger

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388



FEUERWEHR
THALMASSING

www.feuerwehr-thalmassing.de

MITEINANDER IN EINE SICHERE ZUKUNFT BLICKEN

Werde aktives Mitglied
in unserer Feuerwehr!

Im ersten Jahr übernimmt
die Sparkasse Regensburg
Deinen Mitgliedsbeitrag.

Mit freundlicher Unterstützung



Tel. 09453 / 6599998

Mail: info@feuerwehr-thalmassing.de

Parteiverkehr im Rathaus

Am Montag, 15.10.2018 ist das Rathaus wegen Wahl-Nacharbeiten geschlossen.

Am Freitag, 02.11.2018 ist das Rathaus ebenfalls geschlossen.

Einwohnermeldeamt – Statistik für Juli und August 2018

Geburten	5
Eheschließungen	4
Sterbefälle	1

Davon waren mit der Veröffentlichung einverstanden:

Eheschließung am 11.08.2018

Waschk Andreas Siegfried und

Waschk Jennifer geb. Kandesperger

Die Gemeinde sucht wieder Christbäume

Die Weihnachtszeit ist nicht mehr allzu fern. Wer kann der Gemeinde eventuell nicht mehr benötigte Nadelbäume zur Verfügung stellen. Meldungen bitte an die Verwaltung.

SUCHE

Älterer Herr sucht
für 2 x im Monat

**Putzfrau für
Thalmassing**

für ca. 5 Stunden.

Bitte kontaktieren Sie mich
unter 01 77/9098588.

Aus der Gemeinderatssitzung am 23.07.2018:

Antrag zur Geschwindigkeitsreduzierung in der Straße nach Weillohe und der Wolkeringer Str.

Eine Anwohnerin beklagte sich über Verkehrslärm und überhöhte Geschwindigkeit des Durchgangsverkehrs der Straße nach Weillohe und Wolkeringer Straße und beantragte die Einführung von Tempo 30 in diesen Straßen. Zudem wurde von ihr Tempo 50 km/h vom Ortsende bis Hösberg beantragt. Auch in der Vergangenheit wurden dort immer wieder von verschiedenen Anliegern Beschwerden wegen überhöhter Geschwindigkeit und Verkehrslärm an die Gemeindeverwaltung herangetragen.

Bei einer Temporeduzierung von 50 km/h auf 30 km/h beträgt der rechnerische Fahrzeitverlust knapp 5 Sekunden je 100 m, in der Praxis geht man von Reisezeitverlusten von bis zu 4 Sekunden je 100 m aus. Die Wolkeringer Straße misst innerorts ca. 500 m, man könnte hier von einem Reisezeitverlust von 20 Sekunden ausgehen, bei der Weilloher Straße mit einer Länge von ca. 300 m wären es ca. 12 - 15 Sekunden. Diese Zeitverluste würden sich nicht einmal auf den ÖPNV auswirken. Auch würden sich Lärmimmissionen durch eine Geschwindigkeitsreduzierung von 50 km/h auf 30 km/h mit ca. 3 dB(A) verringern. Vor allem nachts ist von einer Reduzierung der Lärmspitzen auszugehen. Ein weiterer positiver Aspekt wäre eine Verringerung der Schadstoffbelastung und die größere Sicherheit der Verkehrsteilnehmer, da sich der Bremsweg halbiert.

Gemeinderat Biener fragt nach Messergebnissen vom kommunalen Zweckverband Verkehrsüberwachung. Bürgermeister Haase erklärt, dass bereits ein Messergebnis vorliegt, sowie dass über das eigene Messgerät Datacollect verdeckte Messungen durchgeführt wurden.

Die Messung des kommunalen Zweckverband Verkehrsüberwachung erfolgte am Freitag den 04.05.2018 von 12.45 Uhr bis 15.47 Uhr. Die Geschwindigkeitsüberschreitungen lagen Anteilig bei 5%.

Herr Biener weist noch auf den § 1 StVO hin und sieht keine Notwendigkeit auf eine Reduzierung auf Tempo 30 für die GVS Thalmassing – Weillohe, da diese Straße keinen Erschließungscharakter besitzt.

Gemeinderätin Reis weist darauf hin, dass allgemein das Verkehrsaufkommen in der Wolkeringer Str. und GVS nach Weillohe zunimmt. Sie vertritt die Meinung, dass bei einer Geschwindigkeitsreduzierung der Lärmpegel abnimmt und dadurch der Verkehr erträglicher wird.

Gemeinderat Zierhut ist der Auffassung dass die Fahrzeuge die zu schnell innerhalb der geschlossenen Ortschaft unterwegs sind, für den erhöhten Lärmpegel verantwortlich sind. Deshalb spricht er sich gegen eine Reduzierung auf



Sectionaltore inkl. Antrieb ab 998 €

Wir bieten alles aus einer Hand:

Demontage, Entsorgung, Montage,
Mauerer- und Elektroarbeiten

Insektenschutz für:

- Fenster
- Türen
- Kellerschächte

**Schließ-
anlagen:**

- Schlüssel
- Schlösser



- Spielwarenverkauf
zu top Preisen
in Untersanding

- Internetshop

HERMANN
Service

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing

Tel: 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96

hermann-service@t-online.de

www.hermann-service.com

Gasthof Renner Weillohe

Ihr Gasthof für diverse Firmen- und Vereinsfestlichkeiten

sowie Familienfeiern jeder Art. Neben unserem Gastraum bieten

wir Ihnen in unserem Nebenzimmer zusätzlichen Platz.

Wir servieren Ihnen bayrische Brotzeiten und auf Anfrage

warme Schmankerl.

Genießen Sie im Sommer die Ruhe in unserem schönen Biergarten.

Öffnungszeiten: Do: ab 15:00 Uhr

Fr: ab 19:00 Uhr

Sa: ab 15:00 Uhr

So: ab 19:30 Uhr und nach Vereinbarung

Adresse: Familie Renner, St. Bäumel Str. 12, 93107 Thalmassing

Telefon: 09453 622 oder 0160-2881643



Tempo 30 aus. Er befürwortet öfters Geschwindigkeitskontrollen, vor allem in der GVS Thalmassing – Weillohe.

Herr Gemeinderat Wild ist ebenfalls gegen eine Reduzierung auf Tempo 30. Er befürwortet eine Geschwindigkeitsreduzierung ab dem Gemeindeteil Höselberg Richtung Thalmassing auf Tempo 70.

Frau Gemeinderätin Unterholzner spricht sich ebenfalls gegen eine Temporeduzierung auf 30 km/h aus. Allerdings befürwortet Sie eine höhere Frequenz von Geschwindigkeitskontrollen auf diesen Straßen.

Gemeinderat Pritzl möchte ohne genaue Zahlen keinen Beschluss fassen, sieht aber einen gewissen Bedarf in diesem Bereich durch die Antragstellung. Er befürwortet eine längerfristige Kontrolle von ca. einer Woche mit dem gemeindeeigenen Messgerät Datacollect und verstärkt Geschwindigkeitskontrollen durch den kommunalen Zweckverband Verkehrsüberwachung.

Gemeinderat Fuß sieht das Problem beim hohen Verkehrsaufkommen und ist der Meinung, dass eine Geschwindigkeitsreduzierung auf Tempo 30 nicht zu einer Verringerung des Verkehrsaufkommens führt. Herr Fuß befürwortet ebenfalls verstärkte Geschwindigkeitsmessungen und spricht sich für eine Verkehrsschau aus.

Bürgermeister Haase tendiert ebenfalls zu einer Verkehrsschau, einer rechtlichen und fachlichen Aufarbeitung und im Anschluss erst über einer Beschlussfassung des Gemeinderats.

2. Bürgermeister Wudi ist für eine Geschwindigkeitsbegrenzung auf Tempo 30, sowie verstärkte Geschwindigkeitskontrollen zu den Stoßzeiten vormittags und nachmittags.

Herr Gemeinderat Parzefall spricht zuerst die Problematik der parkenden DPD-Fahrzeuge in der Wolkeringer Straße an. Er befürwortet zum einen eine Geschwindigkeitsreduzierung ab dem Gemeindeteil Höselberg Richtung Thalmassing auf 50 km/h gem. dem Antrag. Des Weiteren spricht er sich ebenfalls für eine Reduzierung auf Tempo 30 gem. dem Antrag für die GVS Thalmassing-Weillohe, sowie die Wolkeringer Straße aus.

Weiterführender Antrag des 1. Bürgermeister Haase:

Zum Antrag unter TOP 9 auf Geschwindigkeitsreduzierung in der Wolkeringer und Weilloher Str. soll kein Beschluss gefasst werden. Zuerst soll eine Verkehrsschau durchgeführt werden und der Antrag erneut bei der nächsten Gemeinderatssitzung im September behandelt werden. Der Antrag fand mehrheitliche Zustimmung.

Überplanung der Fl.Nrn. 125/Tfl., 133/Tfl., 134/1/Tfl., 135/Tfl. 136 und 137 der Gemarkung Thalmassing: hier: Aufstellungsbeschluss:

Wie bekannt, plant die Gemeinde die Aufstellung eines Bebauungsplanes auf o. g. Flurnummern zur Erstellung eines

Baugebietes durch einen Investor. Der Großteil des Bebauungsplanes soll Allgemeines Wohngebiet werden, in einem Streifen südwestlich der Hausinger Straße gelegen sollen ein Supermarkt mit Gastronomie, das neue Feuerwehrgerätehaus, ein Ärztehaus und eine Einrichtung für betreutes und ambulantes Wohnen zum Liegen kommen.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Gemeinderat der Gemeinde Thalmassing beschließt die Aufstellung des Bebauungsplanes mit integrierter Grünordnung für ein allgemeines Wohn- und Mischgebiet im Thalmassinger Süden. Ein Name hierfür ist noch zu finden. Es wird ein qualifizierter Bebauungsplan mit integrierter Grünordnung aufgestellt für das Gebiet in der Gemarkung Thalmassing, das wie folgt umgrenzt ist:

Nördlich grenzt eine Teilfläche von Fl.Nr. 138 an, westlich grenzt Fl.Nr. 144/1 an, südlich grenzen die Teilflächen der Fl.Nrn. 135 und 133 an, östlich grenzen die Fl.Nrn. 125, 129 und 130 an.

Der räumliche Geltungsbereich des verbindlichen Bauleitplanes umfasst die Fl.Nrn. 136, 137 sowie Teilflächen der Fl.Nrn. 135, 133 (Hausinger Straße, R10) und 134/1 der Gemarkung Thalmassing. Er hat eine Gesamtfläche von 71.905 m² (ca. 7,2 ha).

Im geltenden Flächennutzungsplan ist das Gebiet als „Flächen für die Landwirtschaft“ dargestellt. Die geplanten Festsetzungen des Bebauungsplanes weichen von den Darstellungen des Flächennutzungs- und Landschaftsplanes ab. Der Bebauungsplan ist nicht aus dem Flächennutzungsplan entwickelt, deshalb erfolgt eine Änderung des Flächennutzungsplanes nach § 8 Abs. 3 BauGB (Parallelverfahren).

Mit der Ausarbeitung des Planes ist das Ing.-Büro Renner + Hartmann Consult GmbH, 92224 Amberg, beauftragt.

Die Verwaltung wird beauftragt, das weitere Verfahren gemäß BauGB vorzubereiten und durchzuführen.

Überplanung der Fl.Nrn. 89/Tfl. (Weilloher Straße), 91/Tfl., 91/3, 92, 93/Tfl. (Mühlbachweg), 99/Tfl. und 100 Tfl. der Gemarkung Wolkering, künftiger Bebauungsplan „An der Weilloher Straße“; hier: Aufstellungsbeschluss:

Dieser Tagesordnungspunkt wurde bereits in der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 31.07.2017 behandelt. Nachdem sich der Überplanungsbereich des Baugebietes „An der Weilloher Straße“ ändert, ist ein neuer Aufstellungsbeschluss erforderlich.

Unter der Überschrift „Gesetz zur Umsetzung der Richtlinie 2014/52/EU im Städtebaurecht und zur Stärkung des neuen Zusammenlebens in der Stadt“ trat am 13.05.2017 die BauGB-Novelle 2017 in Kraft. Mit dem neuen § 13 b wird das beschleunigte Verfahren der Innenentwicklung auch im begrenzten Umfang auf den Außenbereich ausgedehnt, welches aber lediglich bis 31.12.2019 (Aufstellungsbeschluss) möglich ist.

Aktuelle Informationen



Die Schlachtsaison 2018 hat begonnen!



Ab sofort gibt es wieder wöchentlich frisches Schweinefleisch von den Bunten Bentheimer Bio-Schweinen im Hofladen.

Dieses Jahr haben wir wieder freie Mengen im Hofladen eingeplant. Kommen Sie also auch gerne für einen spontanen Einkauf vorbei.



Ab diesem Jahr können Sie Ihr Obst in Ihren persönlichen Edelbrand verwandeln lassen. Rufen Sie uns bei Fragen gerne an (09453/1796) oder schreiben Sie uns eine E-Mail (info@naturlandhof-froschhammer.de). Gerne erhalten Sie ausführliche Informationen zu Herstellung und Kosten.

Beachten Sie auch unser Bio-Angebot an Trockenwaren, Saatgut sowie Edelbränden und vielem mehr in unserem Hofladen.

Öffnungszeiten:

Mittwoch: 16 — 19 Uhr Samstag: 9 — 13 Uhr
 Donnerstag: 16 — 19 Uhr sowie nach Vereinbarung



/Naturlandhof-Froschhammer

DE-Oko-037

Biohofladen Froschhammer GbR | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: info@naturlandhof-froschhammer.de
www.naturlandhof-froschhammer.de

Familie Froschhammer

LIEFERSERVICE

Telefon: 094 53/17 96
 Telefax: 094 53/3 10 27 58
 Mobil: 01 51/54 69 43 70

getraenke@naturlandhof-froschhammer.de

Öffnungszeiten:

Mi. + Do.: 16.00 - 19.00 Uhr
 Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr
 Sowie nach Vereinbarung.



HAUSLER Getränkemarkt

Stadtberg 1
 93107 Thalmassing
www.hausler-getranke.de

Für Bebauungspläne, die nicht mehr als 10.000 m² zulässige Grundfläche haben, kann dieses Verfahren angewandt werden. Die zulässige Grundfläche richtet sich hier nicht nach dem gesamten Geltungsbereich, sondern nach der festgesetzten überbaubaren Fläche nach BauNVO. Daraus ergibt sich, dass bei offener Bauweise zumindest für Bebauungspläne mit einem Gesamtgeltungsbereich bis zu ca. 3 ha das beschleunigte Verfahren angewendet werden kann. Weitere Voraussetzung hierfür ist aber, dass das Gebiet zu Wohnzwecken genutzt wird. Eine Anwendung dieser Vorschrift ist also nur für Baugebiete zulässig, die als „allgemeines Wohngebiet“ oder als „reines Wohngebiet“ nach BauNVO erlassen werden. Die wesentlichen Vorteile sind, dass derzeit keine Flächennutzungsplanänderung notwendig wird, sondern dies im Nachhinein korrigiert werden kann, dass keine Ausgleichsflächen erforderlich sind und dass eine Umweltprüfung grundsätzlich entfällt. Allerdings ist im Rahmen der Bebauungsaufstellung nachzuweisen, warum eine Umweltprüfung entfällt. Daher ist also generell eine Umweltprüfung (in abgespeckter Form) durchzuführen, um nachzuweisen, dass keine Umweltprüfung erforderlich ist. Weiterhin könnte im beschleunigten Verfahren die vorgezogene Behörden und Nachbarschaftsgemeinden-beteiligung sowie die Beteiligung der Öffentlichkeit entfallen. Allerdings schreibt die EU ein 2-stufiges Aufstellungsverfahren vor und dies wird mit ziemlicher Sicherheit auch durch den ein oder anderen Umweltschutzverband o. ä. beklagt werden, sodass dies alleine schon zur Nichtigkeit des Bebauungsplanes führen könnte. Weiter wird man wohl nicht alle Wünsche, Anregungen usw. in einem Verfahrensschritt ausräumen können, so dass vorgesehener Stelle dringend empfohlen wird, auch im beschleunigten Verfahren ein zweistufiges Beteiligungsverfahren durchzuführen. Dies sollte nach Meinung der Verwaltung auch so umgesetzt werden.

Anlagen zu TOP 4 a) und 4 b) erhalten Sie per E-Mail

a) Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan „An der Weilloher Straße“: Das Plangebiet umfasst die Fl.Nrn. 89/Tfl., 91/Tfl., 91/3, 92, 93/Tfl., 99 Tfl. und 100 Tfl. der Gemarkung Wolkering.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Gemeinde Thalmassing stellt für die Fl.Nrn. 89/Tfl., 91/Tfl., 91/3, 92, 93/Tfl., 99 Tfl. und 100 Tfl. der Gemarkung Wolkering den qualifizierten Bebauungsplan mit Grünordnungsplan „An der Weilloher Straße“ im Rahmen des beschleunigten Verfahrens nach § 13 b i. V. m. § 13 a und § 13 BauGB auf. Es ist beabsichtigt das Gebiet als „Allgemeines Wohngebiet“ festzusetzen.

b) Anerkennung des Vorentwurfs zur Aufstellung des qualifizierten Bebauungsplanes „An der Weilloher Straße“:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der vorgelegte Vorentwurf zum qualifizierten Bebauungsplan „An der Weilloher Straße“ wird anerkannt.

c) Behördenbeteiligung und Beteiligung der Nachbargemeinden zur Aufstellung des qualifizierten Bebauungsplanes „An der Weilloher Straße“ nach § 4 Abs. 2 BauGB:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden zum qualifizierten Bebauungsplan „An der Weilloher Straße“ in die Wege zu leiten.

d) Vorzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit zur Aufstellung des qualifizierten Bebauungsplanes „An der Weilloher Straße“:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, die Beteiligung der Öffentlichkeit im Zuge der Aufstellung des Bebauungsplanes „An der Weilloher Straße“ nach § 3 Abs. 2 BauGB in die Wege zu leiten.

e) Aufhebung der Beschlüsse aus der Sitzung vom 31.07.2017:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Beschlüsse zu den Tagesordnungspunkten 5 (Bebauungsplan „Am Mühlbach“) und 6 (Bebauungsplan „an der Weilloher Straße“) der öffentlichen Sitzung vom 31.07.2017 werden hiermit aufgehoben.

Standortentscheidung zur Errichtung eines Feuerwehrgerätehauses:

Auf die bisherigen Entwicklungen wurde verwiesen.

Es ergeht folgender Beschlussvorschlag:

Als Standort zur Errichtung eines Feuerwehrgerätehauses wird der Standort C (neues Baugebiet im Süden Thalmassings, das von einem Investor erschlossen wird) gewählt.

Erklärung zur Verbesserung des Schienenpersonennahverkehrs im Großraum Regensburg

Die Landräte/in der Landkreise Cham, Kelheim, Neumarkt i.d.OPf., Regensburg und Schwandorf sowie die Bürgermeisterin der Stadt Regensburg unterzeichneten eine Erklärung zur Verbesserung des Schienenpersonennahverkehrs im Stadt-/ Umland Regensburg und leiteten diesen an das Bayerische Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr.

Weiteres Vorgehen bei den Straßen

Laut Hoch- und Tiefbauabteilung des LRA Regensburg und des beauftragten Ingenieurbüros ist eine Querungshilfe in der Kirchbergstraße – Wolkering nicht durchführbar. Auf die Regenwasserrinne kann nicht verzichtet werden. Alternativen zu der Querungshilfe wären eine Anforderungsampel, ein Fußgängerüberweg, eine farbliche Abhebung des für das Kreuzen des Fußweges bzw. die Nutzung der beiden Bushaltestellen westlich und östlich auch für den Schulbus.

Es soll geprüft werden, ob unmittelbar vor der Brücke in der Kirchbergstr. die Anbringung eines Fußgängerüberweges möglich ist.

Wegen einer Bushaltestelle in der Weilloher Str. muss die Verwaltung zuerst klären, ob die Grundschüler mit dem Gemeindebus oder einem Omnibus geholt werden. Bei einer Abholung mit dem Gemeindebus ist die Einrichtung einer Haltestelle kein Problem. Zum jetzigen Zeitpunkt ist ein Grundschüler aus der Schmiedgasse davon betroffen. Auf Grund der häufigen Querungen der viel befahrenen Straßen, Kirchbergstraße und Talstraße, wurde in der Vergangenheit versucht Schülerlotsen zu gewinnen, leider ohne Erfolg.

Es ist zu bedenken, dass seitens der Gemeinde ein sicherer Schulweg zu einer Bushaltestelle für Schüler von der Schmiedgasse über den Feldweg zur Weilloher Str. zu gewährleisten ist. Die beinhaltet vor allem die Räum- und Streupflicht im Winter, sowie einer entsprechenden Beleuchtung des Weges bei Dunkelheit.

Auf Grund der aktuellen Auftrags- und Preissituation sollen die notwendigen Straßenbaukleinmaßnahmen, Alte Mühle, Bereich bei Hauptstr. 43 und Teilstück Hubertusweg im Herbst 2018 ausgeschrieben und im Jahr 2019 durchgeführt werden.

Informationen zu „Bodenständig“

Treffen mit Amt für ländliche Entwicklung, Amt für Ernährung Landwirtschaft und Forsten, Wasserwirtschaftsamt Regensburg, Landschaftspflegeverband auf Grund des Programms „Bodenständig“. In Sanding liegen auf Grund der Situation nach Starkregen und den daraus resultierenden Folgen optimale Voraussetzungen für das Programm „Bodenständig“ vor.

Das geeignete Förderinstrument wird in Absprache mit der Gemeinde und den Fachstellen ausgewählt. Das WWA stellt die Teileinzugsgebiete des Sandmühlbaches zur Verfügung die die Ortsteile Unter- und Obersanding betreffen.

Der Gemeinderat hat keine Einwände gegen eine Fortführung des Projekts „Bodenständig“. Ein Beschluss hierüber wurde nicht gefasst.

Grüngutcontainer

Herr Gemeinderat Parzefall bringt das Begehren der Gemeindebürger eines Grüngutcontainers außerhalb des Wertstoffhofes vor.

Der Vorsitzende erklärt, dass bereits jetzt Beschwerden über den Glascontainer seitens der Anwohner vorliegen, da die Einwurfzeiten nicht eingehalten werden und es immer wieder dadurch zu Ruhestörungen kommt.

Sinnvoll wäre dann das Aufstellen von zwei Grüngutcontainern.

Zusätzlich zu dem Grüngutcontainer müsste auch eine Aufstiegshilfe installiert werden.

Der Standort Astplatz fällt auf Grund möglicher neuer Organisation vorerst weg.

Leitplanke Luckenpainter Straße

Herr Gemeinderat Parzefall wurde auf das Thema, Leitplanke an der Luckenpainter Straßen gegenüber der Grundschule und des neu errichteten Kinderhauses, von Gemeindebürgern angesprochen. Die Notwendigkeit einer Leitplanke sollte durch eine Verkehrsschau begutachtet werden.

Der Vorsitzende erläutert, dass dieses Begehren im Gemeinderat bereits behandelt wurde, und dieser sich gegen eine Leitplanke ausgesprochen hat. Das Thema Leitplanke Luckenpainter Straße soll bei einer Ortbegehung erneut aufgegriffen und begutachtet werden.



Urheber: Lukas Landendinger

Aus dem noch nicht genehmigten Protokoll der Gemeinderatssitzung am 17.09.2018:

Zuständigkeit für die Oberflächenentwässerung im Baugebiet „An der Weilloher Straße“ in Wolkering sowie für das wild abfließende Hangwasser außen herum sowie für das neue Baugebiet im Thalmassinger Süden:

Es sollte geklärt werden, ob die Gemeinde in beiden Baugebieten und außen herum die Oberflächenentwässerung selbst übernimmt oder an den AZV abgibt. Bisher betreibt die Gemeinde die Oberflächenentwässerung in Obersanding, Luckenpaint, Weillohe, Thalmassing Süd II und III sowie im Baugebiet „Herdweg“.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Zuständigkeit für die Oberflächenentwässerung im Baugebiet „An der Weilloher Straße“ in Wolkering und das wild abfließende Hangwasser außen herum sowie das neue Baugebiet im Thalmassinger Süden verbleibt bei der Gemeinde Thalmassing.

Vergabe Breitband:

Allgemeines

Die Gemeinde Thalmassing strebt die Verbesserung der Breitbandversorgung im Gemeindegebiet an. Dazu hat die Gemeinde Thalmassing ein Auswahlverfahren zur Bestimmung eines Netzbetreibers für den Ausbau eines NGA- Netzes im Rahmen der bayerischen Breitbandförderrichtlinien durchgeführt.

Die Veröffentlichung der Ausschreibungsunterlagen erfolgte am 13.07.2018 auf dem für das Verfahren zwingend vorgeschriebenen bayerischen Breitband Internetportal mit Angebotsfrist 28.08.2018, 11:00 Uhr.

Die Angebotssubmission erfolgte am 28.08.2018 um 11:05 Uhr in den Verwaltungsräumen der Gemeinde Thalmassing.

Betreiber	Angebotsdatum	Angebotssumme in €
Telekom Deutschland GmbH	06.06.2018	441.639

Da sich in diesem Verfahren nur ein Bieter beteiligt hat, musste gemäß Bayerischer Breitbandförderrichtlinien das eingegangene Angebot einer zusätzlichen Plausibilitätskontrolle durch das Breitbandzentrum unterzogen werden. Das Angebot wurde dem Breitbandzentrum

am 28.08.2018 zur Prüfung vorgelegt. Sobald eine Rückmeldung vom Breitbandzentrum eingeht, werden die entsprechenden Schritte eingeleitet und in der Vergabeakte dokumentiert.

Fachliche Prüfung der Angebote

Das eingereichte Angebot erfüllt die Anforderungen der vorangegangenen Planung sowie der Ausschreibung volumenfänglich.

Auf Basis der in der Ausschreibung geforderten Auswahlkriterien:

- Höhe der Wirtschaftlichkeitslücke zu 35%
- Technisches Konzept zu 30%
- Höhe Endkundenpreise zu 10%
- Servicekonzept zu 10%
- Zeitl. Verfügbarkeit (% / Jahr) der Mindestübertragungsrate zu 10%
- Frühester Zeitpunkt der Inbetriebnahme zu 5%

hat die Deutsche Telekom GmbH das wirtschaftlichste Angebot abgegeben. Ausschlaggebend bei der Bewertung sind dabei die Höhe der Wirtschaftlichkeitslücke und das technische Konzept.

Vergabeempfehlung

Es wird empfohlen, vorbehaltlich einer abgeschlossenen Plausibilitätsprüfung und eines positiven Förderbescheides der Bezirksregierung den Auftrag an die Deutsche Telekom GmbH zu vergeben.

Weitere Schritte nach Vergabeabschluss

Nach Vergabe durch den Gemeinderat muss bei der Bezirksregierung noch der entsprechende Förderantrag eingereicht werden. Die Zusammenstellung aller erforderlichen Unterlagen erfolgt durch das Ingenieurbüro Ledermann.

Sobald der Förderbescheid bei der Gemeinde Thalmassing eingegangen ist, kann der Auftrag offiziell vergeben werden und der Kooperationsvertrag unterzeichnet werden. Die Realisierung des Projektes ist dann innerhalb der nächsten 48 Monate nach Unterzeichnung des Kooperationsvertrags geplant.

Zu diesem Tagesordnungspunkt gab es einige Nachfragen, z. B. zur Höhe des Fördersatzes, welche mit 70 % beantwortet wurde. Weiter wurde gefragt, ob Teil I des Ausbaus denn nun abgeschlossen sei. Der Vorsitzende informierte, dies sei nicht der Fall. Es wurden bereits mehrere Versuche zur Abnahme gestartet, allerdings ergaben sich jeweils Mängel, so dass ein Abschluss nicht möglich ist. Bgm. Haase werde weiterführende Maßnahmen erst genehmigen, wenn die Abnahme des ersten Teils durchgeführt wurde. Auch wurde bemängelt, dass der Bürger

unterschiedliche Informationen erhält. Außerdem kämen bei vielen die zugesicherte Leistung nicht an. Der Bürger sieht hier die Gemeinde in der Pflicht. Sie habe einen Vertrag mit der Telekom geschlossen und stehe nun in der Pflicht. Der Vorsitzende informierte hierzu, die Gemeinde habe laut Telekommunikationsgesetz mit der Breitbanderschließung nichts zu tun. Die Telekom sei auch zu einem Ausbau nicht verpflichtet. Die Gemeinde finanziert lediglich die Finanzierungslücke der Telekom, um den Bürgern ein besseres Netz zur Verfügung stellen zu können. Ansonsten sei sie außen vor.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Auftrag für die Verbesserung der Breitbandversorgung in der Gemeinde Thalmassing wird vorbehaltlich einer abgeschlossenen Plausibilitätsprüfung und eines positiven Förderbescheides der Bezirksregierung aufgrund des vorliegenden Angebots an die Deutsche Telekom GmbH zum Angebotspreis von 441.639 € vergeben.

Informationen, Wünsche, Anfragen:

Astlagerplatz Kaltenberg:

Herr Riedl zeigte Fotos von nicht auf den Astlagerplatz gehörenden Ablagerungen und erklärte, der Bauhof habe den Ärger und die Arbeit damit, die Sachen zu trennen und ordentlich zu entsorgen. Dies sei die Folge von nicht eingezäunten Entsorgungsbereichen.

Dorfladen und Wochenmarkt:

Herr Schmucker vom Amt für ländliche Entwicklung sprach hierzu beim Bürgermeister vor. Er empfahl einen Herrn Gröll, der den Prozess zum Aufbau eines Dorfladens begleiten könnte. Von diesem ließ sich die Gemeinde ein Angebot zukommen, welches aber bei ca. 10.000 € liegt. Abgesehen davon behält er sich vor, den Prozess von seiner Seite her zu beenden, wenn aus seiner Sicht absehbar ist, dass eine Umsetzung nicht möglich ist. Die Dauer eines solchen Prozesses wurde mit 3/4-2 Jahren angegeben. Der Gemeinderat kam überein, das Thema Dorfladen in der Bürgerversammlung zu erörtern.

Informativ wird mitgeteilt, der Bustransfer nach Köfering zu den Einkaufsmärkten wird durchschnittlich von 3 Personen angenommen.

Bezüglich eines Wochenmarktes sieht es nicht so glücklich aus. Wir fragten bei 3 Gemeinden, die bereits ein-

en Wochenmarkt betreiben an. Eine Gemeinde gab aus Datenschutzgründen gar keine Auskunft zu ihren Beschickern. In einer weiteren Gemeinde würden alle Buden von lediglich 2 Firmen betrieben. Die 3. Gemeinde teilte Adressen der Beschicker mit. Allerdings teilten diese mit, sie seien bereits die ganze Woche über ausgebucht, ein zusätzlicher Wochenmarkt sei nicht machbar. Auch dieses Thema wird in der Bürgerversammlung erörtert.

Schreiben der Eltern von Schulkindern:

Herr Riedl verlas das Schreiben vom September 2018 zur Info und verwies auf die am 19.09.2018 statt findende Verkehrsschau. Weiterhin wurden mittlerweile auch Geschwindigkeitsmessungen durchgeführt. Das Thema werde den Gemeinderat in der Oktobersitzung beschäftigen.

Deckschicht Herdweg:

Ursprünglich sollte die Deckschicht im Herdweg noch vorm Winter hergestellt werden. Nachdem es allerdings den Feuerschaden bei Bayernoil gegeben hat, und diese die einzige Bitumenversorgerin in Süddeutschland war, wird dies bis 2019 zurückgestellt, um allzu hohe Angebote möglichst auszuschließen.

Schaffung eines Handlaufes in Höhe des Leichenhauses im Übergang vom alten zum neuen Friedhofsteil.

Frau GR Reis regte den Bau eines Handlaufes am Übergang vom alten zum neuen Friedhof an.



Sind Sie dabei?

Das Kreisjugendamt Regensburg sucht qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter!

Sie haben Freude an der Betreuung und Förderung von Kindern und möchten bei sich zu Hause eine familiennahe Kindertagesbetreuung anbieten? Das Kreisjugendamt vermittelt und begleitet qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter, die sich mit großem persönlichem Engagement den ihnen anvertrauten Kindern widmen.

Kindertagespflege
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg
E-Mail: tagespflege@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de
Ihre Ansprechpartnerin: Ute Raffler, Telefon: 0941 4009-491

 Landkreis
Regensburg

Gemeinde Thalmassing • Der Seniorenbeauftragte*Einladung zum Seniorenausflug*

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Thalmassing, auch in diesem Jahr wollen wir wieder einen Seniorenausflug anbieten, den wir auch heuer wieder in Zusammenarbeit mit dem Kath. Frauenbund Thalmassing durchführen werden. Wir fahren heuer nach München zum Christkindmarkt. Die Fahrt findet statt am Montag, den 10. Dezember 2018.

Ablauf:

08.00 Uhr	Abfahrt in Untersanding
08.05 Uhr	Abfahrt in Obersanding
08.10 Uhr	Abfahrt in Luckenpaint
08.15 Uhr	Abfahrt in Weillohe
08.20 Uhr	Abfahrt in Wolkering
08.30 Uhr	Abfahrt in Thalmassing, Bushaltestelle beim Rathaus
10.00 Uhr	Ankunft in München, anschließend Stadtführung
12.00 Uhr	gemeinsames Mittagessen anschließend Zeit zur freien Verfügung zum Besuch der Christkindlmärkte
17.00 Uhr	Rückfahrt nach Thalmassing
ca. 19.00 Uhr	Ankunft in Thalmassing

Fahrpreis 12,00 Euro.

Der Eintritt für den Christkindmarkt in Hauzenberg beträgt 3,00 Euro.

Anmeldungen nehmen entgegen, solange Plätze frei sind:

Gemeinde Thalmassing (Tel. 99 34-0)

oder Johanna Jackermeier (Tel. 8542)

Der Seniorenbeauftragte und der Kath. Frauenbund freuen sich auf zahlreiche Anmeldungen zum diesjährigen Ausflug bis zum 30.11.2018.

Gemeinde Thalmassing

Dietmar Breu

Seniorenbeauftragter

Wenn der Wald die Pest krieg

Wie die berüchtigten Pestzüge im Mittelalter zieht die letzten Jahre eine massive Borkenkäferplage durch die Fichtenwälder in Deutschland und Österreich.

Buchdrucker und Co. fressen unter der Borke und töten Fichten. Einzelne und ganze Bestände.

Kleinprivatwaldbesitzer sind mit dem zunehmenden Befall rasch überfordert. Forstliche Zusammenschlüsse (Waldbauernvereinigungen, Forstbetriebsgemeinschaften) bieten ihre Hilfe an, soweit sie noch über ausreichendes Fachpersonal verfügen.

Privatwaldförster beraten die Waldbesitzer zum Waldumbau. Dazu müssen aber die Besitzer auch bereit sein, auf ihrem Grund Wegebau und Rückegassen zur professionellen Bewirtschaftung zuzulassen.

Die Berufsgenossenschaft rät Waldbesitzern dringend davon ab, selbst mit der Motorsäge Käferbäume zu fällen. Vom Borkenkäfer geschädigte Fichten sind „Problembäume“, ihre Fällung bedarf speziellen Fachwissens und geeignete Technik (z. B. Forstseilwinde).

Fritz Allinger

Friedrich.allinger@svlfg.de



Pestkreuz und vom Harvester geräumte Käferholzfläche im Raum Passau. Nicht nur wegen der steilen Lage wäre eine motormanuelle Aufarbeitung sinnlos – sondern auch viel zu gefährlich.

ENDLICH WIEDER SPARWOCHE!




Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Sparen lohnt sich immer! Vom 22.10. bis 02.11.2018 ist wieder Sparwoche in Ihrer Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG: Sparschweinchen mitbringen und über ein tolles Geschenk freuen! Mehr Informationen unter rb-os.de oder telefonisch unter 09403 9501-0.

**Sparwoche vom
22.10. - 02.11.2018**

**Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG** 

Pressemitteilung



Nur kleine Mengen in die Biotonne am Wertstoffhof Wohin mit dem Fallobst im Landkreis Regensburg?

Regensburg (RL). Wegen der warmen und regenarmen Blütezeit im Frühjahr dieses Jahres gibt es heuer so viel Obst, dass die Gartenbesitzer gar nicht alles verarbeiten und verzehren können. Viel unbrauchbares Fallobst muss daher entsorgt werden.

Im Landkreis Regensburg stehen verschiedene Einrichtungen zur Abgabe des Fallobstes zur Verfügung.

Kleine, haushaltsübliche Mengen an Obst- und Gemüseresten können in die Bioabfallsammelbehälter auf den Wertstoffhöfen gegeben werden. Fallobst bis zu 0,5 Kubikmeter kann über die Grüngutcontainer auf den Wertstoffhöfen entsorgt werden. Und wer noch mehr Fallobst hat, für den stehen die Kompostplätze des Landkreises zur Verfügung. Dort wird das Fallobst dem Kompostkreislauf zugeführt und hochwertige Komposterde daraus hergestellt.

Die Öffnungszeiten unserer Entsorgungseinrichtungen finden Sie auf unseren Internetseiten unter:

<http://www.landkreis-regensburg.de/Landratsamt/Buergerservice/Abfallratgeber.aspx>

Kontakt:

Unter der Telefonnummer 0941 4009-363 bzw. E-Mail thomas.weingart@lra-regensburg.de steht Ihnen unser Abfallberater für Grüngut, Thomas Weingart, Landratsamt Regensburg, für Fragen zur Verfügung.



Im Landkreis Regensburg stehen verschiedene Einrichtungen zur Abgabe von Fallobst zur Verfügung. (Symbolbild ©Jürgen Fälchle - stock.adobe.com)

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg

Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Claudine Pairst

Tel.: 0941/4009 - 276, - 433, - 419, - 547 oder - o. Fax: 0941/4009 - 288

E-Mail: pressestelle@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de

Interessante Angebote für Familien mit Kindern bis zu drei Jahren

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Regensburg bietet im „Netzwerk Junge Eltern/Familien mit Kindern bis zu drei Jahren“ Veranstaltungen im Bereich Ernährung und Bewegung in Theorie und Praxis.

Die Kurse sind kostenlos. Die Lebensmittelkosten trägt der Teilnehmer.

Alle Angebote finden Sie unter <http://www.aelf-re.bayern.de/ernaehrung/familie>

Auskunft erteilt:

Evelyne Füracker, Ansprechpartnerin Ernährungsbildung

Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, 93057 Regensburg, Lechstraße 50

0941/2083-132, Evelyne.Fueracker@aelf-re.bayern.de

Medizinische Fußpflege

Problembehandlung - Fußenergiemassage



Marion Reber

Medizinische Fußpflegerin

St.-Bäuml-Str. 9a

93107 Thalmassing/Weillohe

Tel.: **09453 / 93912**

Lassen Sie sich mit einer professionellen Fußpflege beim Hausbesuch oder in meiner Fußpflege-Praxis verwöhnen.

Wir vermitteln zum Kauf / Miete

- Gewerbegrundstücke, Bauplätze
- Wohnungen, Villen, Häuser
- Wohn-, Büro-, Geschäftshäuser
- Hallen, Büros, Läden, Praxen



TRUMMER
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

44 76 33

ivd

<http://www.trummer.de>

WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN



mit Mehrkammersystem

**Minikissen · Sitz- und Liegekissen
Nacken- und Nierenschlauch
Händeschlauch · Schultercape**

CE-gekennzeichnet. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. "**Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen**" (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

Anwendungsgebiete:

Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

Geignet für immunsupprimierte Personen.

www.rosis-dinkelkissen.de

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersanding · Telefon 09453 7296 · E-Mail: rosis-dinkelkissen@t-online.de

Pressemitteilung

Regensburg, 07.08.2018



Empfang für die neuen Ehrenamtskarteninhaberinnen und -inhaber in der Musikakademie Schloss Alteglofsheim Ein Dankeschön für vielfältiges Engagement

Regensburg (RL). Ein lauer Sommerabend, eine Schlossterrasse, Barockmusik, italienisches Büfett – die Rahmenbedingungen waren perfekt für die diesjährige, mittlerweile vierte, Ehrenamtskarten-Übergabeveranstaltung des Landkreises Regensburg in der Musikakademie Schloss Alteglofsheim. Über 200 Gäste - darunter 170 Ehrenamtliche aus den verschiedensten Engagement-Bereichen und zahlreiche Vertreterinnen und Vertreter aus Politik und Verbänden waren der Einladung von Landrätin Tanja Schweiger gefolgt. Stellvertretend für die über einhundert neuen Ehrenamtskartenbesitzer wurde zehn ehrenamtlich engagierten Bürgerinnen und Bürgern ihre Karte von der Landrätin persönlich überreicht.

Musik vom Barock-Ensemble „La Sfera“ und Schlossführungen mit dem kaufmännischen Leiter der Musikakademie, Franz-Josef Hiermann, rundeten den lauen Sommerabend auf der Schlossterrasse ab.

In ihrer Ansprache betonte die Landkreischefin die große Bedeutung des ehrenamtlichen Engagements. Vieles würde nicht stattfinden, gäbe es nicht Bürgerinnen und Bürger, die kontinuierlich und mit großer Hingabe ein Ehrenamt ausüben. Diese Wertschätzung zum Ausdruck zu bringen, sei der Grundgedanke der Bayerischen Ehrenamtskarte.

„Ein herzliches Vergelt`s Gott Ihnen allen“, sprach die Landrätin den langjährig engagierten Ehrenamtlichen aus Feuerwehren, Rettungswesen, Sportvereinen, Nachbarschaftshilfen, kirchlichen Vereinen und zahlreichen anderen Engagement-Bereichen ihren Dank aus. „Sie alle sorgen mit Ihrem unermüdlichen Einsatz dafür, dass unser Landkreis so lebens- und liebenswert ist“, so Tanja Schweiger

So vielfältig wie das Engagement, so vielfältig seien auch die Hintergründe, aufgrund derer sich die Menschen im Landkreis für „ihre“ gute Sache oder gar mehrere gute Sachen einsetzen. Man schätzt die Gemeinschaft, möchte etwas Sinnvolles tun, mag nicht wegsehen, wenn Hilfe gebraucht wird und freut sich dabei immer wieder über all das Positive, was man zurückbekommt: Dank, Lob, Bestätigung, glückliche Blicke derer, denen man hat helfen können“ dies bekäme die Leiterin der Freiwilligenagentur, Dr. Gaby von Rhein, von den Ehrenamtlichen oft bestätigt.

10 Ehrenamtliche auf der Bühne

Wie bunt das ehrenamtliche Engagement im Landkreis ist, zeigte sich, als Landrätin Tanja Schweiger zehn ausgewählten Ehrenamtlichen die Bayerische Ehrenamtskarte persönlich auf der Bühne überreichte. Die Ehrenamtskarte in blau - für mehr als zweijähriges Engagement - bekamen Alexander Beil aus Deuring, Renner-Ensemble; Robert Kulisch aus Regenstau, LLC Marathon Regensburg/Integrative Laufgruppe; Martin Rödl, THW Ortsverband Laaber; Emilie Schweiger, Pfarrei und Nachbarschaftshilfe Mintraching; Marion Wein, TV 1904 Hemau (Kinderturnen) und Roland Hildwein aus Mintraching, BRK Wasserwacht Neutraubling. Über die Ehrenamtskarte in Gold - für mehr als 25-jähriges ehrenamtliches Engagement - freuten sich Ingrid Berger, OGV und Nachbarschaftshilfe Pielenhofen; Irene-Anna Brix aus Sinzing, u.a. Katholischer Deutscher Frauenbund; Ernst Heller, Freiwillige Feuerwehr Sarching und Josef Meilinger, Kolpingsfamilie Alteglofsheim.

Landrätin dankt allen Akzeptanzstellen im Landkreis

Ein großer Dank gelte den Firmen und Betrieben, die sich als Akzeptanzpartner für die Bayer. Ehrenamtskarte zur Verfügung stellen und so dafür sorgen, dass den Karteninhabern attraktive Vergünstigungsmöglichkeiten angeboten werden können und die Karte damit auch mit einem echten Mehrwert für deren Besitzer verbunden sei. Das sehr erfolgreiche Veranstaltungsformat „Vereinschule des Landkreises Regensburg“, so die Landrätin weiter, sei neben der Ehrenamtskarte ein weiterer wichtiger Baustein der Anerkennungskultur des Landkreises.

Vor kurzem sei die dritte Staffel dieser Veranstaltungsreihe abgeschlossen worden, im Herbst dieses Jahres starte die vierte.



Koeta Girschick
Fotografie

Ihre Fotografin vor Ort!

*Bewerbungsfotos...
Biometrische Bilder...*

Tel: 09453-3109133 Mobil: 015146235617

HAUSBESUCHE

HAND . ERGO . THERAPIE
LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

Schlaganfall

Multiple Sklerose

Demenz

...wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!

Marktplatz 3 - 93073 Neutraubling
Telefon 09401 80 283

www.ergotherapie-laborn.de

SUCHE

Seriöser älterer
Thalmassinger Herr sucht

**Garage oder trockene
Unterstellmöglichkeit**

für 2 eventuell 3 Motorräder,
keine Bastelarbeiten.

Bitte kontaktieren Sie mich
unter 01 77/909 85 88.

kobold



**BESSER ALS LESEN:
LIVE ERLEBEN.**

Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der
Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zuhause.

Vereinbaren Sie jetzt mit mir einen persönlichen
Beratungstermin.



Mein Service für Sie:

- Kompetente Beratung
- Testen der Kobold Produkte
- Kostenlose Service-Checks

Ihr Ansprechpartner in Thalmassing
und Umgebung
Albert Habinger

Mobil: 0173 9030195
albert.habinger@kobold-kundenberater.de



Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,
Mühlenweg 17-37, 42270 Wuppertal

Zusatzinformation:

Im April 2016 wurde die Bayerische Ehrenamtskarte im Landkreis eingeführt, mittlerweile haben 1940 Bürgerinnen und Bürger diese Karte beantragt, 1384 erhielten die Ehrenamtskarte in Blau für ein mindestens zweijähriges Engagement; 556 die Ehrenamtskarte in Gold für mehr als 25-jähriges Engagement. Die Inhaberinnen und Inhaber der Ehrenamtskarte erhalten bei mehr als 120 Stellen in Stadt und Landkreis Vergünstigungen (beispielsweise beim Theater Regensburg und den Badeseen im Landkreis). Bayernweit bieten mehr als 5000 Akzeptanzpartner Ehrenamtskarteninhaberinnen und -inhabern Vergünstigungen an.

Voraussetzungen für eine Ehrenamtskarte:

Die **blaue** Ehrenamtskarte erhalten alle Bürgerinnen und Bürger ab 16 Jahren, die

- sich freiwillig durchschnittlich fünf Stunden pro Woche oder bei Projektarbeiten mindestens 250 Stunden jährlich engagieren.
- mindestens seit zwei Jahren im bürgerschaftlichen Engagement tätig sind.
- Inhaber einer Juleica (Jugendleitercard).
- aktiv in der Feuerwehr sind – mit abgeschlossener Truppmannausbildung bzw. mit mind. abgeschlossenem Basis-Modul der Modularen Truppausbildung (MTA).
- als Einsatzkräfte im Katastrophenschutz und Rettungsdienst mit abgeschlossener Grundausbildung tätig sind.

Die **goldene** Ehrenamtskarte ist unbegrenzt gültig. Erhalten können sie folgende Personen:

- Inhaber des Ehrenzeichens des Ministerpräsidenten
- Feuerwehrdienstleistende und Einsatzkräfte im Rettungsdienst und in sonstigen Einheiten des Katastrophenschutzes, die eine Dienstzeitauszeichnung nach dem Feuerwehr- und Hilfsorganisationen-Ehrenzeichengesetz (FwHOEzG) haben
- Ehrenamtliche, die nachweislich mindestens 25 Jahre mindesten 5 Stunden pro Woche oder 250 Stunden pro Jahr ehrenamtlich tätig waren

Für Fragen zur Bayer. Ehrenamtskarte steht das Team der Freiwilligenagentur des Landkreises Regensburg gerne zur Verfügung:

Dr. Gaby von Rhein, Tel. 0941 4009-305

Gisela Rothballer, Tel. 0941 4009-638

E-Mail: ehrenamtskarte@lra-regensburg.de



Landrätin Tanja Schweiger (rechts), Bürgermeister Herbert Heidingsfelder (3. von rechts), der kaufm. Leiter der Musikakademie Franz-Josef Hiermann (5. von rechts) und Dr. Gaby von Rhein (2. von links) im Kreise von neuen Inhaberinnen und Inhabern der Bayerischen Ehrenamtskarte. Foto: Helmut Koch

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg

Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Claudine Pairst

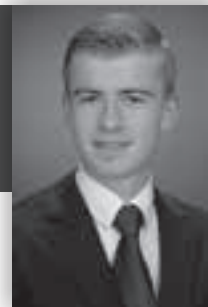
Tel.: 0941/4009 - 276, - 433, - 419, - 547 oder – 0. Fax: 0941/4009 – 288

E-Mail: pressestelle@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



abschied
Fachinstitut für Bestattungen
Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl
Bestattermeister



Roswitha Handl
Trauerbegleiterin

● **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

● **Regensburg**

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
Tel. (09 41) 20 82 999

Web: www.bestattungen-abschied.info
Email: info@bestattungen-abschied.info



Machen Sie Ihr Zuhause zu einer
Oase der Entspannung

- * Fußpflege
- * Maniküre
- * Mendant Massage
- * Gutscheine
- * Pflegeprodukte

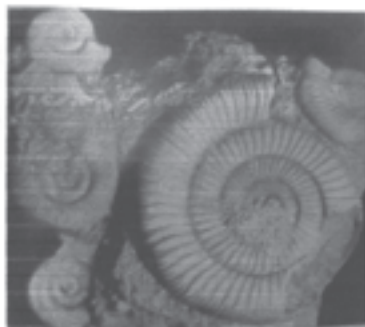


Mobile Fußpflege und Wohlfühlmassagen
bequem bei Ihnen daheim

Manuela Angerer
0160 / 94 635 176



Schätze aus der Natur



von der Idee
zum Unikat

Galerie für

- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendimeier,
Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,
Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243
Termin nach Vereinbarung



MÄRCHENLAND – Deutsches Zentrum für Märchenkultur

Presse – Information

München, 31. Juli 2018

„MÄRCHEN UND DEMENZ“ – eine neue Präventionsmaßnahme in bayerischen Pflegeheimen

Die Pflegekasse der **AOK Bayern**, der **IKK classic**, der **KNAPPSCHAFT** und der **Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau – SVLFG** fördern mit „MÄRCHEN UND DEMENZ“ eine neue Präventionsmaßnahme in 150 stationären Pflegeeinrichtungen in Bayern.

Professionelle MÄRCHENLAND-Demenzerzähler rufen in stationären Pflegeeinrichtungen durch ihre einfühlsamen Erzählungen von beliebten Märchenfiguren wie Schneewittchen oder Rumpelstilzchen Kindheitserinnerungen wach und öffnen so bei Demenzerkrankten sanft die Tür ins Langzeitgedächtnis. Die bisher in Deutschland einzigartige Maßnahme fördert die psychosoziale Gesundheit der betroffenen Senioren, stärkt die kognitiven Fähigkeiten und hilft Depressionen vorzubeugen.

Die Präventionsmaßnahme dauert insgesamt fünf Monate und umfasst mehrere Bausteine, wie z.B. „partizipatives Märchen erzählen“, nachhaltige Multiplikator/innen-Schulungen für das Pflege- und Betreuungspersonal zum/zur Märchenvorleser/in sowie eine Evaluierung. Im Sinne der Nachhaltigkeit werden die stationären Pflegeeinrichtungen damit in die Lage versetzt, danach das Programm selbst weiterzuführen. Die Teilnahme an dem dreijährigen Programm ist für stationäre Pflegeeinrichtungen kostenfrei.

In Senioreneinrichtungen werden Märchen gerne vorgetragen. Neu ist, Märchen gezielt als psychosoziale Intervention nach einem wissenschaftlich erarbeiteten Qualitätsstandard in der Pflege einzusetzen. Die Präventionsmaßnahme „MÄRCHEN UND DEMENZ“ wurde auf der Grundlage einer vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend in Auftrag gegebenen vierjährigen wissenschaftlichen Studie und in Kooperation mit der Alice Salomon Hochschule Berlin entwickelt und entspricht den gesetzlichen Anforderungen. So sind die Pflegekassen seit Einführung des Präventionsgesetzes verpflichtet, Präventionsmaßnahmen auch in stationären Pflegeeinrichtungen zu unterstützen.

Interessierte stationäre Pflegeeinrichtungen, die an der Präventionsmaßnahme teilnehmen wollen, wenden sich an Monika Panse, panse@maerchenland-ggmbh.de oder telefonisch unter 030 34 70 94 79.

Informationen unter: www.maerchenunddemenz.de



Märchen, Mythen und Legenden sind das Gedächtnis der Völker. Sie verbinden Epochen und Generationen, indem sie Werte und Selbstverständnis der Gemeinschaften überliefern, die sie hervorgebracht, weiterentwickelt und tradiert haben. MÄRCHENLAND – Deutsches Zentrum für Märchenkultur sieht in dieser Tradition eine innovative Kraft und arbeitet mit dem Kulturträger Märchen aktiv im Pflegebereich, um die Zukunft aus Bewährtem heraus zu gestalten. (Märchenmanifest 2010)

Pressekontakt:
Mariella Vorwerk
MÄRCHENLAND – Deutsches Zentrum für Märchenkultur
Presse und Öffentlichkeitsarbeit
vorwerk@maerchenland-ggmbh.de
Telefon: 030 34 70 94 79

Für die beteiligten Pflegekassen:
AOK Bayern – Die Gesundheitskasse, Zentrale
c/o AOK Pressestelle
Carl-Wery-Straße 28, 81739 München
Telefon: 089 62730-146
E-Mail: presse@by.aok.de



Bestandsimmobilien

Bewertung – Verkauf – Vermietung –
Kapitalanlagen – Handwerker Kleinaufträge

Mit uns bauen Sie einfach und schnell



Neubau – individuell geplant
Beratung – Planung – Verkauf

Wir sind an Ihrer Seite

- von der Planung bis zum Einzug
- von der Bewertung bis zum Notar
- von der Besichtigung bis zur Wohnungsübergabe

Sie wünschen eine unverbindliche Beratung?
Sehr gerne! Rufen's doch am besten gleich an.

langjährige Erfahrung - ständige Weiterbildung



WEITHALER GbR
immobilien
relocation service

Auf Vermittlung Spezialisiert

Weithaler GbR

Immobilien – relocation service
Schlossstraße 22
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85
Mobil: 0171 - 830 94 69

immobilien@weithaler.net
www.weithaler.net

Vorstand Gewerbeing Thalmassing

kinderkranken- gymnastikpraxis



barbara wustmann

vojta / bobath – therapeutin
säuglinge, kinder
und jugendliche

waldenburgerstraße 5
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67
fax: 09401 / 91 55 24

www.barbara-wustmann.de

email: barbara.wustmann@gmx.de

- behandlung auf neurophysiologischer grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.

www.ogv-thalmassing.de



Gestaltungswettbewerbe des Kreisverbandes

Auf Kreisebene werden geehrt: - **für die Wettbewerbe** -

Haus, Garten u. Blumen: Kulzer Erika
Wohn- u. Nutzgarten: Breu Barbara u. Dietmar,
Geser Ludwig, Klarl Veronika u.
Johann, Mendl Monika u. Paulus.

Herzlichen Glückwunsch.

Die große Abschlussfeier des Kreisverbandes findet am Samstag, den 10.11.2018 um 14:00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Sinzing statt.

Die zu ehrenden Mitglieder erhalten vom Kreisverband eine persönliche Einladung. Um Teilnahme wird gebeten.

Bei Verhinderung bitte ich um kurze Benachrichtigung (Hr. Kulzer Tel. 09453/7292).

Unser Dank gilt allen, die durch den Blumen- u. Grünschnitt am Haus und durch die Gartengestaltung dazu beitragen, Jahr für Jahr unser Dorf lebenswerter zu gestalten.

Laugengebäck herstellen

Am Samstag, den 20.10.2018 von 14:00 bis 17:00 bieten wir einen Kurs für die eigene Herstellung von Laugengebäck an. Es wird gezeigt wie man aus Hefeteig schnell köstliche Brezen, Brezenstangen, Laugensammeln und Gebildebrote selber und ohne großen Aufwand herstellen kann.

Das frisch gebackene Laugengebäck kann anschließend verkostet werden.

Teilnahmegebühr inkl. der benötigten Zutaten:

10,00 € für Mitglieder
15,00 € für Nichtmitglieder

Anmeldeschluss:
17.10.2018

Ort: OGV Vereinshaus

Kursleiterin u. Anmeldung:

Fr. Beate Heling
Tel. 09453 / 996060

Ferienaktion:

Auch in diesem Jahr wurde die Ferienaktion wieder sehr gut angenommen.

Die Kinder waren bei all den drei Veranstaltungen mit sehr großem Eifer dabei.

Herzlichen Dank an unsere Jugendleiterin Marion Folger mit ihrem Team.

Termine:

Samstag, 24.11.2018 19:30 Pfarrheim Thalmassing Jahresabschlussfeier mit Ehrungen für die Wettbewerbe Haus, Garten, Blumen, sowie für Wohn- und Nutzgarten auf Ortsebene..

Eine reichhaltige Tombola bereichert die Veranstaltung.

Zu dieser Jahresabschlussfeier sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

Ein erfolgreiches und gesundes Gartenjahr 2018.

Wünscht die Vorstandschaft

gez.

Ernst Kulzer, 1. Vorsitzender

Werde Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein

Jahresbeitrag: Doppelmitgliedschaft 12,00 € /
Einzelmitgliedschaft 8,00 € / Kinder 4,00 €

Frauenbund Thalmassing



Zauber des Herbstes

So bunt und lebendig und doch in einem rätselhaften Zauber weht uns der Herbst ein Lächeln und ein Weinen in die Augen.

(© Monika Minder)

Der Frauenbund lädt all seine Mitglieder, Pfarrangehörigen und Interessierte von nachstehenden Veranstaltungen herzlich ein:

Sonntag, 7. Oktober 2018

13.30 Uhr Erntedankandacht in der St. Bäuml Kirche. Anschließend Kaffee und Kuchen im Gasthaus Lehner in Poign

Dienstag, 23. Oktober 2018

19.00 Uhr Oktoberrosenkrantz in der Pfarrkirche
Anschließend Vortrag „Abenteuer eines Missionars in Ghana“ von Frau Hildegard Hilmer aus Atting über Pfarrer Renner in Ghana und seine Missionsarbeit

Freitag 09. November 2018

Theaterbesuch in Hagelstadt „Geierwally“
Beginn: 19.30 Uhr, Anfahrt mit Privatautos
Anmeldung bis 07.10.2018, Kartenpreis ca. 11 €.

Vorschau Dezember:

Sonntag, 2. Dezember 2018

18.00 Uhr Andacht zu Beginn des Frauentragens in der Pfarrkirche

Freitag, 7. Dezember 2018

18.30 Uhr Gottesdienst in der Pfarrkirche
Anschließend Adventfeier im Pfarrheim mit Neuaufnahmen

Samstag, 8. Dezember 2018

17.00 Uhr Patrozinium in der Pfarrkirche Teilnahme mit Fahne und blauem Schal

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen!

Die Vorstandschaft
Jackermeier Johanna, Tel. 8542
Zelzer Johanna, Tel. 8781



**JETZT
GEÖFFNET!**

Frische **Bio-Rohmilch** rund um
die Uhr zum **Selbstzapfen**

**Bio-
Milchhaisl**
am Wild'n Hof

Wild'n Hof
93107 Wolkering
Ortsausfahrt Richtung
Bad Abbach

Karin und Johannes Wild • Talstraße 24 • 93107 Wolkering • Mobil 0175/5861065 • wild.family@t-online.de • facebook.com/BioMilchhaislamWildnHof



Farbe erleben

Malermeisterbetrieb
Peter Trägner

+49 9453 8743

malermeister-traegner@t-online.de

Sonnenstr. 8 | 93087 Alteglofsheim

TRÄGNER
MALER & LACKIERER

Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

Aus dem Vereinsleben... FC Thalmassing

Ein kleines Jubiläum steht an: Das 30. Sammelsurium – wie die Zeit vergeht! Bevor im letzten Beitrag des Jahres (Ausgabe Dezember/Januar) auf die letzten 30 Sammelsurien zurückgeblickt wird, soll heute der größte bzw. mitgliederstärkste Verein in der Gemeinde im Mittelpunkt stehen: Der FC Thalmassing. Von Zeit zu Zeit wird der eine oder andere Verein vorgestellt, denn die Vereine bilden das gesellschaftliche Gerüst für die Menschen in der Gemeinde. Vor allem die Jugendarbeit spielt sich größtenteils in den Sport- und Schützenvereinen, den Feuerwehren sowie in anderen Vereinen, wie dem Obst- und Gartenbauverein, ab. Aber auch die meisten Veranstaltungen im Gemeindegebiet werden von Vereinen abgehalten. Ein Grund mehr dafür, dass es sich lohnt in die Geschichte dieser gesellschaftlichen Stützpfeiler zu blicken...

Laut einer Anekdote soll an Ostern 1931 ein erstes Fußballspiel ausgetragen worden sein, noch vor der eigentlichen Vereinsgründung im Mai 1932; nämlich auf einer Wiese zwischen Thalmassing und der Aumühle. Jugendliche aus Thalmassing bezwangen hier die Jugendmannschaft aus Köfering mit 6 zu 3. Leider war man seit diesem ersten Spiel auf der Suche nach einem geeigneten Grundstück, um weitere Spiele austragen zu können und um eine Vereinsgründung zu vollziehen. Nachdem die Familien Sperger und Thaler im Frühjahr 1932 entsprechende Grundstücke zur Verfügung stellten, stand einer Vereinsgründung nichts mehr im Wege! So wurde im Mai 1932 im Gasthaus Sperger der Verein Turn- und Sportverein Thalmassing mit dem ersten Vorstand Josef Pronold, damals Lehrer in Thalmassing, gegründet. Bis man den Platz nutzen konnte, mussten einige Arbeiten erledigt werden: „Da das Grundstück an der Südostseite zu eng war, musste die Pfatter an dieser Stelle um etwa 8 m nach Süden verlegt werden und begradigt werden. Herr Anton Judenmann, der Besitzer dieses Stückes, war mit der Verlegung einverstanden“, so Franz Wudi in der FC-Chronik.

Die Anstrengungen hatten sich jedoch gelohnt, denn man konnte bereits im Mai 1933 die Platzeinweihung feiern.

Zur Platzeinweihung ist folgender Artikel im Archiv überliefert:

Platzeinweihung des Turn- und Sportvereins Thalmassing

Am 7. Mai 1933 hielt der Turn- und Sportverein Thalmassing seine Platzeröffnungsfeier.

Nette Nachbarn Thalmassing



Erinnern Sie sich noch an den 01. Oktober 2013?

Wir schon! Denn an diesem Tag wurden die Netten Nachbarn Thalmassing aus der Taufe gehoben. Und jetzt feiern wir unseren

5ten Geburtstag!

An dieser Stelle danken wir allen die uns mit der Bitte um Hilfe ihr Vertrauen geschenkt haben, und unseren Helfern, die ihre Zeit und ihr Engagement investieren um schnell, unbürokratisch und ehrenamtlich zu helfen. Wir, die Netten Nachbarn Thalmassing, denken das ist eine unschlagbare Verbindung.

Und wir helfen natürlich weiter. Deshalb wie immer noch der Hinweis: Ob alt oder jung: wenn Sie unsere Hilfe benötigen, dann erreichen Sie uns unter

09453 – 9934-50



Unter den Klängen eines schneidigen Marsches marschierten unsere Turner zu dem reichen Flaggenschmuck tragenden Sportplatz. Der Turnwart Herr Lehrer Pronold eröffnete die Feier mit einer kurzen Ansprache, in der besonders auf die Bedeutung des Turnens und Sports für den Neubau unseres geliebten deutschen Vaterlandes hinwies. Er ermahnte die Turner, einig und geschlossen zu bleiben und allen zu zeigen, daß wir Gutes, Hohes leisten wollen. „Empor die Hände! Gott schütze unser geliebtes Vaterland, Deutschland!“ so schloß die Ansprache. Die erste Strophe des Deutschlandliedes wurde von allen Turnern mit Begeisterung gesungen. Dann begannen die Wettspiele, die folgende Ergebnisse haben:

Thalmassing II – Mangolding II 7:1

Thalmassing I – Köfering I 3:3

Thalmassinger Jugend – Obertraubling Jugend 2:10

Besonders reichen Beifall erhielten unsere Turner, als sie in der Pause zwischen dem 1. und 2. Spiel drei Pyramiden vorführten, die sehr gut gelangen...

Es ist zwar nicht überliefert, ob tatsächlich die Fußballspieler auch die Pyramiden machten. Jedoch ist davon auszugehen, denn man bezeichnete die Spieler damals noch als Turner! Heute ist dies unvorstellbar... es zeigt sich auch noch, dass die Ertüchtigung der Männer und der Einsatz fürs Vaterland sehr eng mit dem Sport bzw. der Vereinstätigkeit verbunden war. Lehrer Pronold verwies eindringlich auf die Wichtigkeit des Sports und die Einigkeit innerhalb der Mannschaft - das war der damalige Zeitgeist!

Als Fußball Club Thalmassing war der Fußballsport sozusagen die Initialzündung für die Gründung des Vereins. Die erste Fußballweltmeisterschaft 1930 in Uruguay gilt im Bereich des Fußballsports als Startpunkt für die flächendeckenden Vereinsgründungen. Relativ bald nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs, der für die Bevölkerung nur Leid brachte, wurde der Verein reaktiviert und in Fußball Club Thalmassing umbenannt (Vereinsatzung vom 31. Juli 1946). Bereits am 28. August 1946 schloss der erste Vorstand nach dem Krieg, Herr Josef Müller, einen Pachtvertrag mit Herrn Bürgermeister Peter Folger. Mit diesem Vertrag wurde dem FC Thalmassing die Nutzung des gemeindlichen Grundstücks „(am) Saugarten“, besser bekannt als der Sauberg, als Sportplatz erlaubt. Der Platz in der Größe von 93 x 52 m wurde erst 1970 etwas vergrößert, sodass er von da an 95 x 60 m groß war. Rund zwanzig Jahre lang - 1957 feierte man das 25-jährige Bestehen - wurden viele Spiele auf dem Sauberg ausgetragen, jedoch standen keine Umkleiden

und Duschen zur Verfügung. Mit Unterstützung der Gemeinde konnte man 1965 an der Bergstraße das erste Sportheim erbauen. Rund 22.000 Mark kostete der damalige Bau, der bis heute existiert und bis zum Jahr 2005 voll genutzt wurde.

Als 2. Abteilung des FC wurde am 16. August 1968 die Tischtennisabteilung gegründet. Nach der Vergrößerung des bestehenden Platzes wurde der Bau eines neuen Sportplatzes ins Auge gefasst, weil 1976 bereits 9 Fußballmannschaften für den FC spielten. Dieser wurde nach insgesamt 2-jähriger Bauzeit im Jahr 1979 fertiggestellt. Voll Stolz wurde unter Erich Stadler, der damalige Vorstand, und H. H. Pfarrer Geier der neue Sportplatz am 12. August 1979 geweiht und offiziell eröffnet. Anlässlich der Einweihung wurde vom 10. August bis zum 15. August eine Sportwoche abgehalten, u. a. wurde ein Pokalturnier veranstaltet, an dem der FC Mintraching, der TuS Pfakofen, der SV Moosham sowie der TSV Alteglofsheim teilnahmen. Im Juni 1982 feierte die ganze Gemeinde dann mit dem FC das 50-jährige Gründungsfest. Auch die Theaterabteilung wurde im Jahre 1983 sozusagen reaktiviert. Denn bereits seit 1946 existierte eine Gruppe, die im altherwürdigen Sperger-Saal bis zum Jahr 1973 Theater spielte. Im Oktober 1983 wurde dann schließlich die Theatergruppe als Abteilung des FC Thalmassing wiedergegründet, seit 2006 werden die Aufführungen im neuen Sportheim abgehalten - ab Oktober heißt es auch heuer wieder: Vorhang auf! Auch die heute mitgliedstärkste Abteilung, die Turnabteilung, wurde mit der Damengymnastikgruppe im Jahre 1983 gegründet. Bis heute gibt es die Möglichkeit, sich in den vielen Gruppen (von Kinderturnen bis Bodystyling), die seit vielen Jahren von Irmgard Reis organisiert werden, fit zu machen oder zu halten! Ebenso starten im Jahre 1983 die Skifahrer in das offizielle Vereinsjahr, Josef Ferstl und Gerd Schöberl waren die Initiatoren. Schöberl war sogar bis 2006 an der Spitze der Abteilung. Mit dem Bau der neuen Grundschule konnte im Jahr 1986 auch die Tennisanlage errichtet werden, sodass eine dauerhafte Ausübung des Sports möglich war. Die Aufnahme des Sportbetriebs in der mittlerweile generalsanierten Mehrzweckhalle der Gemeinde im Dezember 1990 brachte sowohl der Gemeinde als auch dem Sportverein einen beachtlichen Aufschwung. Jetzt konnten Sportarten angeboten und ausgeübt werden, die vorher aufgrund einer fehlenden Halle nicht möglich waren: Volleyball, Badminton, Taekwondo, Karate... über 800 Mitglieder „sportelten“ im Jahr 1994 beim FC!

„Der Verein hat[te] 1994 14 Abteilungen [Gruppen], weit über den klassischen Fußball hinaus. Das Angebot reicht[e] von der Tischtennisabteilung über die Theater-

gruppe des FC Thalmassing bis hin zu „exotischen“ Sportarten, wie Step-Aerobic“, so die Beschreibung des FC in der Festschrift zur 1200-Jahr-Feier 1995. Auch die heutigen Haus-Nachbarn des Sportheims konnten im Juli 1998 eine feierliche Eröffnung begehnen: Die Stockschützen! Mit beachtlicher Eigenleistung konnten Asphaltbahnen und ein schmuckes Heim errichtet werden. Der sportliche Aufschwung beim FC mit vielen neuen Mitgliedern erforderte einen größeren Raum, sodass die damalige Vorstandschaft bereits im Jahr 1999 Pläne für eine Erweiterung des alten Sportheims an der Bergstraße erarbeitete, die jedoch verworfen wurden. Man wollte nun einen Neubau zwischen dem alten und neuen Sportplatz, doch auch diese Pläne scheiterten. Im Frühjahr 2002, der FC hatte mittlerweile 1120 Mitglieder, wurde schließlich der heutige Standort festgelegt - in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung und dem damaligen Bürgermeister Josef Wocheslander sen. sowie dem späteren Bürgermeister Alfons Kiendl wurde das Projekt Sportheimbau in Angriff genommen. Unter Leitung des 1. Vorstands, Franz Wudi, wurden vom 3. Juni 2003 bis zum 7. Oktober 2005 unglaubliche 13.567 Stunden durch freiwillige Helfer geleistet, sodass man im Juli 2006 die feierliche Einweihung des neuen Sportheims feiern konnte! Heute zählt der Verein über 1100 Mitglieder, die in zehn Abteilungen ihrem Lieblingssport nachgehen, wobei der Altersdurchschnitt bei 34,7 Jahren liegt und 32 % der Mitglieder 18 Jahre oder jünger sind. Die Jugendarbeit nimmt beim FC erkennbar einen hohen Stellenwert ein!

Die Geschichte des FC Thalmassing ist abwechslungsreich und gleichzeitig von einem gemeinsamen Miteinander geprägt, das den Verein auch heute noch ausmacht. Nicht nur der Sport verbindet hier die Menschen, sondern auch das gesellige Beisammensein und die Möglichkeit miteinander ins Gespräch zu kommen. Auch die vielen anderen Vereine im Gemeindegebiet leisten hier Großartiges und bilden eine wichtige Stütze für die Menschen. Beim FC steht das nächste Jubiläum im Jahr 2022 an (90 Jahre), im Jahr 2032 wird man das 100-jährige Bestehen (hoffentlich) feiern können! Aber darüber braucht man sich bei der aktuellen Vorstandschaft keine Sorgen machen müssen, da läuft alles... in diesem Sinne: Ad multos annos, FC!

Die ausführliche Geschichte des FC können sie in der reich bebilderten Chronik zum 75-jährigen Jubiläum des FC Thalmassing, herausgegeben im Jahr 2007 von Franz Wudi, nachlesen. Bei Fragen und Anregungen können sie sich natürlich auch jeder Zeit an mich wenden!



Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad-haus@kirche-bayern.de

Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!

LENGFELDER

K Ü C H E N S T U D I O

Hauptstraße 21

93107 Thalmassing

Telefon 09453 8694

Telefax 09453 9016

www.lengfelder.kuechen.de

mlengfelder@kuechen.de

musterhaus
küchen

FACHGESCHÄFT

Wanderfreunde Thalmassing e.V.

Wanderinformation

OKTOBER

03.10.	Demling „Deutschland wandert“
06./07.10.	Großmehring – Regenstauf – Wallersdorf
13./14.10.	Gangkofen – Grafenwöhr

NOVEMBER

17./18.11.	Hauzendorf
------------	------------

Veranstaltungen

15.12.2018	Abschlussfeier im Spergersaal – Beginn um 19.00 Uhr
------------	---

Nachruf

Leider verstarb unser Vereinsmitglied
Herr Franz Kandsperger.
Wir gedenken seiner in Ehrfurcht
und dankbarer Verbundenheit.

*Werde Mitglied bei den Wanderfreunden
Thalmassing e.V.!*

Auch Nordic-Walker herzlich willkommen!

Jahresbeitrag:

Familien	10,00 Euro
Erwachsene	7,50 Euro
Kinder	5,00 Euro

Näheres beim 1. Vorstand, Rupert Folger, Tel. 1693

*Gott zum Gruß – gut zu Fuß
Die Vorstandschaft*

www.wanderfreunde-thalmassing.de

FC-Skiabteilung



Aktivitäten im Winter 2018/2019

- **Fitnessstraining „Fit für den Winter“**
(nicht nur für Skifahrer!):

Kinder am Donnerstag von **17:45 Uhr bis 18:30 Uhr**
in der MZH (Beginn: 08.11.)

Erwachsene am Mittwoch von **19:45 Uhr bis 20:30 Uhr** (Beginn: 07.11.)



Fahrten und Kurse:

- **Tagesfahrt nach Scheffau am 15.12.18**
(Superpreis für die Jugend!!)

Abfahrt 05:40 Uhr bei der Sparkasse Thalmassing

Fahrt mit Skipass + Keycard: Erw: 58 €;

Jgd + Ki (ab Jg. 2000): 22 €

(Nichtmitglieder zahlen 2 € mehr); Vorauszahlung
20 € auf Konto der Skiabteilung (siehe unten)

Anmeldung bis 09.12. bei Fam. Eifler, Tel. 1827
oder unter „Skifranzi@web.de“

- **Kinder-Skikurs**

am 12./13.01. und 26./27.01.2019
(Achtung: 2 Wochen Abstand!)

Anmeldeformulare liegen bei RaiBa, Schmidbauer
und Fam. Eifler ab Mitte November auf

Anmeldung bis 30.12.2018 bei
Fam. **Eifler, Scherfeldstr. 12** abgeben

- **Tagesfahrt nach St. Johann/Tirol**

am 16.02.2019

- **Wochenendfahrt nach Saalbach-Hinterglemm**

vom 08.03. – 10.03.2019

Näheres im nächsten Gemeindeblatt oder
bei Eifler (nicht auf der Ski-Homepage)

Aktuelle Infos im Internet unter www.fcthalmassing.de

Bankverbindung:

Treuhandkonto Skiabt. FC Thalmassing
RaiBa Oberpfalz Süd
IBAN: DE06750620260007529325
BIC: GENODEF1DST



Wir wünschen sonnige und schneereiche Skitage!



Held
CARSTYLING & ZUBEHÖR

Reifen + Felgen + Tuning- und Ersatzteile aller Art

Wolfgang Held
Lindenstraße 23
93107 Luckenpaint

Telefon 0 94 53 - 17 15
Telefax 0 94 53 - 17 69
Mobil 0172 - 85 43 8 42

held-carstyling@web.de

- Sommerreifen
- Winterreifen
- Reifenmontage

Koetterl GmbH

Elektro · Heizung · Sanitär
Solar · Pellet · Wärmepumpen

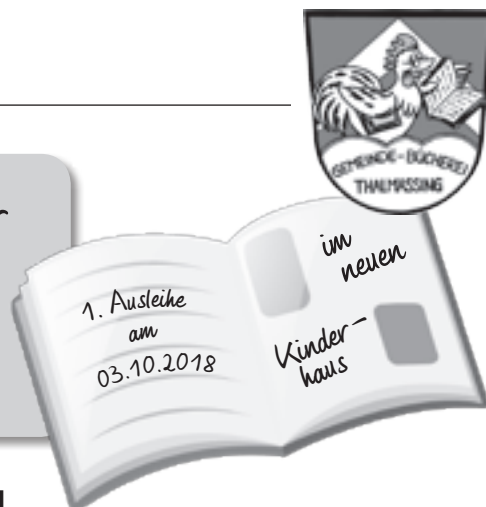
• Planung • Ausführung • Wartung • Service

Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger
Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling
Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71
www.heizung-koetterl.de

Gemeindebücherei Thalmassing

3. Oktober • 16:30 – 18:00 Uhr

erste Ausleihe in der neuen Bücherei
in der Luckenpainter Straße 20
(neues Kinderhaus)



Wir freuen uns Sie bei uns begrüßen zu dürfen!

Es erwartet Sie eine neue,
helle Bibliothek mit modernen
Medien für alle Altersstufen.

Öffnungszeiten

Montag	8:00 – 9:30 Uhr	Bücherei Cafe
Mittwoch	16:30 – 18:00 Uhr	
Freitag	18:00 – 19:00 Uhr	
Sonntag	10:00 – 12:00 Uhr	

Die Theatergruppe des FC Thalmassing

Es ist wieder soweit, die Theatergruppe Thalmassing startet in ihre 35. Saison. Auch in diesem Jahr haben wir wieder ein Stück gewählt, das sicherlich gute Unterhaltung und Training für die Lachmuskeln bietet. Es trägt den Titel



Quadrat-Ratschn-Schlamassl

Ein Hinterhofschwank in drei Akten von Ralph Wallner

**Die Premiere ist am Freitag, den 19. Oktober,
20:00 Uhr im Sportheim Thalmassing.**

Weitere 8 Vorstellungen folgen und zwar am

Samstag 20.10., 20:00 Uhr	Freitag 26.10., 20:00 Uhr
Samstag 27.10., 20:00 Uhr	Freitag 02.11., 20:00 Uhr
Samstag 03.11., 20:00 Uhr	Sonntag 04.11., 15:00 Uhr
Freitag 09.11., 20:00 Uhr	Samstag 10.11., 20:00 Uhr

Die Vorstellung am Sonntag, 04.11. um 15:00 Uhr ist unsere traditionelle Familienvorstellung mit Kaffee und leckeren Kuchen.

Kartenvorverkauf bei der Raiffeisenbank Thalmassing.

Wir bedanken uns schon jetzt für die erneute Übernahme und freuen uns wieder auf zahlreiche Zuschauer, wenn es in Thalmassing wieder heißt „Vorhang auf“.



Schwanger

Für viele ein Grund zur Freude, aber nicht für alle – sofort.
Fragen tauchen auf.
Veränderungen stehen an.

Wir bieten an:

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung in Fragen zur Pränataldiagnostik
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

DONUM VITAE in Bayern e.V.

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

Maximilianstr. 13
93047 Regensburg

Tel. 0941/5956490
Fax 0941/5956499

Email: regensburg@donum-vitae-bayern.de
Homepage: www.regensburg.donum-vitae-bayern.de



**Zur Verstärkung unseres
Teams suchen wir
eine/einen Schreiner!**

93107 Obersanding · Waldweg 26
Tel. 09453 / 1581
schreinerei.haselbeck@t-online.de

www.schreinerei-haselbeck.de



CSU Dorffest



CSU-Vorsitzender Peter Probst (4. v.l.), Rita Blümel (Mitte),
MdB Peter Aumer (rechts), Vertreter der CSU und JU

Foto: Beck

Hoher Besuch und bestes Biergartenwetter am CSU Dorffest

Bei bestem Biergartenwetter strömten Besucher aus der Gemeinde Thalmassing sowie der gesamten Umgebung zum traditionellen Dorffest der CSU am Wasserspielplatz an der Luckenpainter Straße. Zum Mittagstisch wurden leckere Forelle mit hausgemachten Salaten sowie weitere Schmankerl vom Grill serviert. Nachmittags verweilten die Gäste bei Kaffee und großer Kuchenauswahl während die Kinder an den Spielgeräten oder in der eigens aufgestellten Hüpfburg ihren Spaß hatten. Erst in den späten Abendstunden ließen die zahlreichen Gäste das Dorffest ausklingen.

Zum Dorffest durfte CSU Ortsvorsitzender Peter Probst neben 1. Bürgermeister Helmut Haase und Dekan Anton Schober auch den Bundestagsabgeordneten Peter Aumer sowie die Listenkandidatin für die Landtagswahl Rita Blümel begrüßen.



SCHÜTZENGESELLSCHAFT 1896 WEILLOHE e.V.



Einladung zum traditionellen

Weinfest

am Samstag, den 06.10.2018
ab 19.00 Uhr in der bekannten Festhalle
beim Gastwirt **Andreas Renner, Weillohe**

Für Verpflegung ist bestens gesorgt. Weiß- und Rotweine, Pizza von der Pizza-Wehr, Zwiebelkuchen, Käse, Obatzda, Kaffee und Kuchen.
Für sonstige Getränke sorgt der Gastwirt.

Alle sind sehr herzlich eingeladen.

Das Fest findet bei jedem Wetter statt.

Auf Ihren Besuch freuen sich: **Der Schützenverein und der Gastwirt**

Einkaufen

frisch vom Bauernhof

Geräuchertes

(ganzjährig)

Schweinefleisch

(zum Termin)

Spanferkel

(ganz oder im Stück, bratfertig)

Wild Inge

Dorfstr. 16 · 93107 Untersanding · Tel.: 0 94 53/7 19 16



Besser schlafen. Betten Schur.



Betten **Schur**
seit 80 Jahren

Ludwigstraße 2-4 · 93047 Regensburg

www.betten-schur.de

Schützenverein „Pfattetertal Thalmassing e.V.“

Erstmals auf der bayerischen Meisterschaft

Nach über 20 Jahren nahm man wieder an der Gaumeisterschaft teil, 7 Schützen qualifizierten sich dort direkt für die Bezirksmeisterschaft. Durch hervorragende Leistungen lösten mit Alicia Pisl (Jugend w) und Kevin Beck (Herren I) erstmals in der Vereinsgeschichte Luftgewehrschützen das Ticket für die bayerische Meisterschaft. Mit viel Stolz vertraten beide den Verein bei der „Bayerischen“ auf der Olympiaschießanlage in Hochbrück (München).

Termine:

- 23.11. Vereinsmeisterschaft mit Königsschießen
- 30.11. Vereinsmeisterschaft mit Königsschießen
- 07.12. Nikolausschießen

Werde Mitglied im Schützenverein!



www.schuetzenverein-thalmassing.de

VdK fordert ein soziales Bayern

Der Sozialverband VdK kann die Zufriedenheit der Staatsregierung mit der sozialen Lage in Bayern nicht teilen. Die weiß – blaue Idylle trägt.

Pflegebedürftige und pflegende Angehörige rutschen schnell ins soziale Abseits. Die Pflege muss in Bayern denselben Stellenwert bekommen wie der Ausbau der Kinderbetreuung.

Derzeit sind Pflegeheime und ambulante Dienste überlastet, immer häufiger werden mögliche neue Kunden abgewiesen.

Der Preis, der monatlich für den Heimplatz bezahlt werden muss, lässt die Ersparnisse schnell dahinschmelzen.

Der VdK vertraut darauf, dass die Bundesregie-

rung ihr Versprechen einhält, und auf den Rückgriff auf das Einkommen der Kinder verzichtet wird.

Die Arbeitslosigkeit ist in Deutschland zurzeit sehr niedrig. Das täuscht!

Wir haben eine hohe Quote an Leih- und Teilzeitarbeit. 820000 Menschen sind ausschließlich geringfügig beschäftigt. Nahezu jeder fünfte Beschäftigte arbeitet in Bayern für Mindestlohn. Das ist alles Gift für die Rente.

Der Mindestlohn muss auf 12,63 Euro angehoben werden. Denn mit diesem Betrag lässt sich in 45 Jahren Vollzeittätigkeit eine Rente oberhalb der Grundsicherung erwirtschaften.

Johann Stöhr,
Tel. 09453 93789

SOZIALVERBAND

VdK

BAYERN

OV Thalmassing



FRISEUR

Wonderful Hair
by Evelyn

Shopping-Center, Bad Abbach
09405/94 10 92

Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.30 - 14.00 Uhr



P.S.

WIR suchen freundliche, motivierte Friseure (m/w)
und freuen uns über eine Antwort von **EUCH**

Herbst 2018

Short Bob

OLAPLEX.

Contour Curl

GHD

About Men



Erd- & Mineralstoffe ■ Erdbau ■ Abbruch

Lindenstraße 20 | 93107 Thalmassing | Telefon: 09453 / 999 000 6

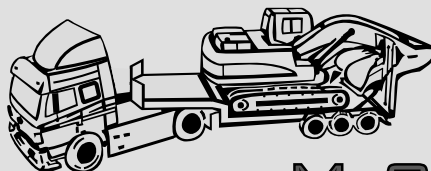
Mail: stadler.thalmassing@t-online.de | Mobil: 0160 / 804 57 15

www.stadler-thalmassing.de

www.facebook.com/stadler-thalmassing



Modellbaustammtisch



Eintrittspreise:
Erwachsene 3,50 €
Kinder (ab 6 J) 1,50 €

MSR
Thalmassing

Landkreis Regensburg e.V.



veranstaltet am:

Sa 27.10.2018 von 10.00 bis 20.00Uhr
(Sa. Nachtfahrt von 18.00 bis 20.00Uhr)

So 28.10.2018 von 10.00 bis 17.00Uhr

18. Funktionsmodellbau- veranstaltung

in der Mehrzweckhalle (Luckenpainter Str. 18)
in 93107 Thalmassing

Ferngesteuerte Bau- und Nutzfahrzeuge,
sowie landwirtschaftliche Geräte
bearbeiten einen großen Parcours
- Natürlich wieder mit großem Verpflegungsbereich zum Kraft tanken -

weitere Infos unter: msr-thalmassing.com

visit us on

facebook.com/MSRThalmassing





Einladung zum

Weinfest

Samstag 20.10.2018
Beginn: 18 Uhr
Gasthaus „Zum Sandinger“

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Auf euer Kommen freut sich die Fußballabteilung des SV Sanding!

Reservierung möglich: aslangner@t-online.de



Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie bauen!



www.zimmerei-kiendl.de

- Erstellen von sichtbar gehobelten Dachstühlen
- Carports, Terrassenüberdachungen, Vordächer, Balkone
- Fassadenverkleidungen
- Dacheindeckungen
- Aufstockungen und Anbauten in Holzrahmenbau
- Nachträglicher Einbau von Dachfenstern, Gauben
- Energiesparende Dämmsysteme bei Dachumdeckungen
- Asbestabbau
- und natürlich auf Anfrage vieles mehr



Zimmerei Kiendl, Hauptstraße 3 a, 93107 Thalmassing

STADLER

Metallbau

Terrassenüberdachungen
Vordächer, Geländer
Sichtschutzwände
Carports, Hoftore

Schilder, Banner, Digitaldruck
Aufkleber, Fotodruck
Glasdekor
Fahrzeugbeschriftung

Telefon +49(0)9453 999 58 28
Mobil +49(0)160 7 81 60 92
stadler-metallbau@t-online.de
www.stadlermetallbau.de

Klaus Stadler
Metallbaumeister
Regensburger Str. 17
93095 Hagelstadt



Besuchen Sie uns auf
Facebook

Metallbau und Werbetechnik

2. Bundesliga Süd | Luftgewehr

21.10.2018 | Mehrzweckhalle Thalmassing

Eintritt frei!

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt!



Wettkämpfe:

- 11:00 Uhr** G'mütlichkeit Luckenpaint : Eichenlaub Saltendorf 2
- 12:30 Uhr** SG Zaitzkofen : SV Petersaurach 2
- 14:45 Uhr** Eichenlaub Saltendorf 2 : SV Petersaurach 2
- 16:15 Uhr** G'mütlichkeit Luckenpaint : SG Zaitzkofen



medienbüro LOOKandPAINT



Mehrzweckhalle - Luckenpainter Str. 18 - 93107 Thalmassing
Weitere Infos auf: www.gmuetlichkeit-luckenpaint.de



Große Eröffnungsfeier am 7.10.

von 13 h bis 17 h

mit Einladung zu **Kaffee, Kuchen, Verkostungen** und
Informationsmöglichkeiten zu

den Angeboten von **HypnoOase**, chemiefreiem **Haushalt**, giftfreie **Körperpflege** inkl.,
dekorative Kosmetik, ätherische **Hausapotheke**, **basisch** gesund leben

17:00 h bis 17:30 h Vortrag von Felicitas Besser:
Mehr Lebensqualität genießen!

in 93107 Thalmassing, Schloßstraße 57

Die freiwilligen **Spenden** gehen an das **Tinnitusprojekt** von
Herrn Prof. Dr.-Ing. Josef Pöppel, Technische Hochschule Ingolstadt.

Wellnessmassage Raindrop Technique

Mit duftendem Yoga in die neue Woche starten:

montags 18:00 h bis 19:30 h

Kleine Gruppe – maximale Entspannung für alle Anwesenden (nach Voranmeldung)

10 % Eröffnungsrabatt

auf alle Dienstleistungen/Produkte bis **15.10.2018**



Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus, Luckenpaustr. 20, 93107 Thalmassing

Neues Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus geht in Betrieb

Die Tür öffnet sich für insgesamt 127 Kinder



Hereinspaziert!



Wir laden euch zu einem kleinen Rundgang durch unser Kinderhaus ein.



Die Kleinsten in der Krippe entdecken ihr neues Reich sowie das neue Spielmaterial



Wer stört denn da unseren Morgenkreis?



Kleine Künstler am Werk



Hortkinder konzentriert bei den ersten Hausaufgaben

Am 05. September öffnete das Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus erstmals seine Pforte. Sowohl Kinder als auch deren Eltern, sowie das gesamte Betreuungspersonal warteten schon neugierig auf den Start ins neue Kindergartenjahr. Nicht nur für die Neulinge war der Beginn spannend, auch die „alten Hasen“ staunten nicht schlecht, als sie zum ersten Mal die neuen Räume betraten.

Sicher – es gibt noch viel zu tun, trotzdem fühlen sich die Kinder und auch ihre Erzieherinnen in den hellen, freundlichen Räumen schon sehr wohl und sind hochmotiviert.



In der Kreativwerkstatt entstehen die ersten Kunstwerke



Kindergartenalltag macht hungrig

Platz bietet die neue Einrichtung für die drei Kindergartengruppen (Sonnenstrahlen, Regenbogengruppe und Sternchengruppe), eine Hort- und eine Krippengruppe die sich Wirbelwind und Wassertröpfchen nennen. Die 127 Kinder im Alter von einem Jahr bis zur vierten Grundschulklasse werden von 9 Erzieherinnen, 6 Kinderpflegerinnen, einer SPS-Praktikantin im 2. Ausbildungsjahr und einer Hausaufgabenhilfe betreut. Ferner sorgt eine Hauswirtschaftshilfe für das leibliche Wohl der Kinder, zwei Reinigungskräfte kümmern sich um saubere Räumlichkeiten und der Hausmeister ist für Reparaturarbeiten im Haus zuständig.

Die Kinder und Erzieherinnen freuen sich auf ein spannendes Jahr voll attraktiver und interessanter Aktivitäten und Ereignissen.



PRAXIS AM RING

Krankengymnastik für Groß und Klein
Lymphdrainage und Massage

Unser Gesundheits- Angebot

**3 x 20 Minuten
Massagen
45.- €**

Tel. 09453 - 99 90 155 · Ringstr. 16a · Thalmassing

- Krankengymnastik / Physiotherapie
- Krankengymnastik - ZNS bei neurologischen Erkrankungen z.B. Schlaganfall, MS, Parkinson, Querschnitt - Bobath / PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Harn-/ Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor- und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie
- Fußreflextherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden, Wassergymnastik, Sturzprophylaxe für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE



profamilia
Regensburg

Wir beraten Sie kostenlos und vertraulich zu **Fragen** bei

Schwangerschaft
Familienplanung
Partnerschaft
Kinderwunsch

An der Schergenbreite 1 · 93059 Regensburg
regensburg@profamilia.de · profamilia.de/regensburg
Tel: 0941-70 44 55

Mit uns können Sie reden!

Kinderhaus St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing



Die Kinder übernehmen wieder die Herrschaft in ihrem Kinderhaus.



In den Ferien wurden die Wände des Kindergartens mit neuer Farbe gestrichen und diese strahlen im neuen Glanz.

In den beiden Kindergartengruppen starteten 10 neue Kinder ihre Kindergartenzeit. Die zeitversetzte Aufnahme ermöglicht es dem pädagogischen Personal sich individuell jedem Kind zu widmen und ihnen die Ablösung von den Eltern, sowie die Eingliederung in die Gruppen zu erleichtern.

Ein weiterer Vorteil ist, dass viele Geschwisterkinder in die Gruppen folgten. Die „Kleinen“ haben ihre größeren Geschwister in der Einrichtung dabei und lösen sich daher leichter von den Eltern. Um den Kindern die nötige Sicherheit bieten zu können, ist der Tagesablauf in den 3 Gruppen (Kindergarten sowie Krippe) stark strukturiert. Immer wiederkehrende Rituale wie z. B. das Begrüßungslied im Morgenkreis, Freispiel, pädagogische Handlungseinheiten, Brotzeit und Spielen im Garten helfen den Kindern den Übergang vom Elternhaus in die Kindergartengruppe zu meistern und unterstützen sie bei der Findung neuer Spielpartner.

Die Eingewöhnung in der Krippe ist speziell auf jedes 1 – 2 jährige Kind abgestimmt, da manche Kinder sich schneller bzw. langsamer von den Eltern lösen. Der Prozess der Zusammenfindung dauert derzeit noch an.



Unser Jahresthema steht unter dem Motto: „die Vier Elemente – Feuer, Erde, Wasser und Luft.“ Die einzelnen Themenbereiche werden uns im gesamten Jahreskreis mit allen anfallenden Festen begleiten. Um genügend Zeit für die Teilbereiche einplanen zu können, werden wir uns jeweils ein Vierteljahr mit einem der vier Bereiche beschäftigen. Dabei wird natürlich auch die Natur nicht zu kurz kommen, da viele Einheiten in der Natur verwirklicht werden können.

Bei der Luft kann man mit dem Wind spielen, Wasser fesselt uns überall, sämtliche Aktionen mit dem Feuer können auch im Freien stattfinden und Erde gibt es in unserem Garten und im Wald zur Genüge.

Natürlich gehören dazu auch Lieder, legen der Elemente, Experimente, Klanggeschichten, Bewegungsspiele, Bilderbücher, Basteleinheiten, Geschichten, Exkursionen und vieles mehr.

In diesem Sinne freuen wir uns auf ein gemeinsames, abwechslungsreiches und spannendes Jahr.



Hebamme
Birgit Janka

0170/8084180

- * Vorsorgeuntersuchungen
- * Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- * Geburtsvorbereitung
- * Stillvorbereitungskurs **
- * Säuglingspflegekurs **
- * Wehenbetreuung zu Hause
- * häusliche Nachsorge
- * Rückbildungsgymnastik
- * Babymassage **
- * Mutter-Kind Treff

* Akupunktur **
* Homöopathie
* Schüssler Salze
* Phytotherapie
* Aromatherapie

gebührenpflichtige Beratungen

Birgit Janka
geb. Senger
Tel. 0170/8084180

Die Kurse finden im Pfarrheim Thalmassing statt.

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.

Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr.17a
Thalmassing • Wolkeringerstr.10
(0 1 7 1) 6 0 6 2 1 2 1



Eltern-Kind-Gruppen Thalmassing



HALLO, HALLO, SCHÖN, DASS DU DA BIST.....



ganz herzlich begrüßen wir die neuen Teilnehmer in unserer Runde. Wir wünschen allen Kleinen und Großen eine schöne Zeit und freuen uns auf die gemeinsame Erfahrungsreise mit Euch.

Die Eltern-Kind-Gruppen bieten allen Interessierten, eine Plattform sich zu treffen, Erfahrungen auszutauschen und soziale Kontakte zu knüpfen. Einmal wöchentlich treffen sich im Thalmassinger Pfarrheim Kleinkinder mit ihren Müttern und vereinzelt auch Vätern, um gemeinsam einen gemütlichen Vormittag zu verbringen.

Die Gruppenstunden beginnen mit Kniereiter, Fingerspiele und Tanzliedern, bei denen schon die Kleinsten mitsingen und mitmachen. Nach einer Brotzeit bietet sich für die Erwachsenen die Möglichkeit sich über Er-

ziehungsfragen und Freizeitangebote zu beratschlagen, während die Mädchen und Buben ihren Bewegungsdrang freien Lauf lassen können. Die Gruppenstunden beginnen mit Kniereiter, Fingerspiele und Tanzliedern, bei denen schon die Kleinsten mitsingen und mitmachen. Nach einer Brotzeit bietet sich für die Erwachsenen die Möglichkeit sich über Erziehungsfragen und Freizeitangebote zu beratschlagen, während die Mädchen und Buben ihren Bewegungsdrang freien Lauf lassen können.

Wer sich angesprochen fühlt,
wendet sich bitte an die jeweilige Leiterin:

Montagsgruppe	Sabrina Ströher	310847
Dienstagsgruppe	Claudia Rieger	302122
Mittwochsgruppe	Brigitte Bauer	302480
Freitagsgruppe	Diba Folger	996020



Termine:

<u>St. Martinsfeier</u>	Sonntag, 11.11.2018
<u>Christkindlmarkt</u>	Samstag, 01.12.2018
	Sonntag, 02.12.2018
<u>Zwergelball</u>	Samstag, 23.02.2019
	von 15.00 - 17.00 Uhr
<u>Spielzeugbasar</u>	Sonntag, 31.03.2019

Wir freuen uns auf Euch

EKG-Leiterinnen

Bei anderweitigen Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Diba Folger.



Einladung

Der Schützenverein G`mütlichkeit Luckenpaint e. V. lädt recht herzlich zum

traditionellen Spitz`nmarkt

am Sonntag den 28. Oktober 2017 im Schützenheim ein.

Ab 9.00 Uhr g`mütlicher Frühschoppen mit Weißwurstessen.

Ab 11.00 Uhr Mittagstisch und nachmittags Kaffee, Kuchen und Spitzn,
abends Brotzeiten und warme Gerichte.

Auf Ihr zahlreiches Kommen freut sich der Schützenverein G`mütlichkeit Luckenpaint e. V.



Augenblick

Gönnen Sie sich eine Auszeit vom stressigen Alltag und tun Sie sich was Gutes!
Ich berate Sie gerne in Sachen:

Wimpernverlängerung in verschiedenen Techniken

- 1:1 Volumentechnik
- 2-7D

Augenbrauen / Microblading

- Färben, Wachsen

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie mich gerne unter 0173 19 66 467 an.

Elke Heindl
Lindenstraße 22
93107 Thalmassing / Luckenpaint
Termine nach Vereinbarung



ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik



Telefon 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing



Der E-CHECK®

Sicherheit vom Elektromeister

Herbstbasar Thalmassing



Mehrzweckhalle

Luckenpainter Straße 18, 93107 Thalmassing

07.10.2018, 13:00 - 15:30 Uhr

Einlass für Schwangere + Selbstverkäufer bereits ab 12:30 Uhr

Basar:

Die Artikelerfassung erfolgt online unter www.easybasar.de.

Etiketten sowie Verkäuferunterlagen werden einfach und schnell selbst zu Hause ausgedruckt.

Anmeldung und Nummernvergabe ausschließlich unter www.easybasar.de ab dem 16.09.2018
Warenannahme am 07.10.2018 von 09:30 - 10:30 Uhr, Warenabholung von 18:00 - 18:30 Uhr.

Eine Kurzanleitung findet ihr unter Support bei www.easybasar.de
Weitere Hilfe unter 0160 / 97730413, Fr. Schröppel, werktags ab 15 Uhr

Flohmarkt:

Tischgebühr 10,00 €; Aufbau für Selbstverkäufer ab 11:00 - 12:30 Uhr

Tischvergabe ab dem 24.09.2018 unter 09453 / 9996213, Fr. Weis von 15:00 - 18:00 Uhr

Rahmenprogramm:

Malecke für die Kleinen.

Für das leibliche Wohl ist mit einer großen Kuchentheke mit selbstgemachten Leckereien bestens gesorgt. Auch Kaffee und kalte Getränke sowie belegte Semmeln und Brezen werden angeboten (Gerne auch zum Mitnehmen).

Verkauf von Deko- und Bastelartikeln von unserer Bastelgruppe.

Veranstalter sind die beiden Kinderhäuser St. Nikolaus und Bonifaz-Wimmer.



*Blumen Rechter
Floristik für jeden Anlass*

Liebe Kunden

*nach langen Überlegungen haben wir einen Herzens schweren Entschluss getroffen.
Wir schließen ab sofort unser Blumen Geschäft und wollen uns bei Ihnen für ihre
jahrelange Treue recht herzlichst bedanken.*

*Kerstin Hobmeier
Luise Rechter*

*Luckenpainterstr.7 93107 Thalmassing Tel:09453/997433
Mail: blumen_rechter@yahoo.de*

*Mobil: 0152/57491935
Inhaberin: Kerstin Hobmeier*



Betten BÖHM
REGENSBURG

Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de



Mit **Matratzen** von
Betten Böhm liegen
Sie immer richtig
und entspannt!



Die Marke für erholsamen Schlaf

©2016 renoar.de

VERANSTALTUNGS- KALENDER

Oktober – Dezember 2018



Oktober 2018

03.10.2018	Bücherei Thalmassing	Erste Ausleihe in der neuen Bücherei
06.10.2018	OGV Thalmassing-Luckenpaint	Ausflug zum Alpaka-Hof in Bodenkirchen
06.10.2018	Schützen Weillohe	Weinfest
07.10.2018	Frauenbund Thalmassing	Erntedankandacht in St. Bäumel
ab 19.10.2018	FC Theaterabteilung	Theaterstück „Quadrat-Ratschn-Schlamassl“ (weitere Termine auf Seite 33)
20.10.2018	OGV Thalmassing-Luckenpaint	Kurs: Herstellung von Laugengebäck
20.10.2018	SV Sanding	Weinfest
21.10.2018	Schützen Luckenpaint	2. Bundesliga-Wettkampf in der MZH
23.10.2018	Frauenbund Thalmassing	Oktoberrosenkranz und Vortrag
27. - 28.10.2018	MSR Thalmassing	Funktions-Modellbauveranstaltung
28.10.2018	Schützen Luckenpaint	Spitz'nmarkt

November 2018

09.11.2018	Frauenbund Thalmassing	Theaterbesuch in Hagelstadt
23. + 30.11.2018	Schützen Thalmassing	Vereinsmeisterschaft
24.11.2018	OGV Thalmassing-Luckenpaint	Jahresabschluss mit Ehrungen im Pfarrheim

Dezember 2018

02.12.2018	Frauenbund Thalmassing	Andacht zum Beginn des Frauentragens
07.12.2018	Frauenbund Thalmassing	Adventfeier
07.12.2018	Schützen Thalmassing	Nikolausschießen
08.12.2018	Alle Vereine	Teilnahme am Patrozinium St. Nikolaus
15.12.2018	Wanderverein Thalmassing	Abschlussfeier im GH Sperger
23.12.2018	Gemeinde	Senioren-Weihnachtsfeier

**Bitte melden Sie Ihre Veranstaltungen rechtzeitig, um die
Veröffentlichung zu gewährleisten.**



Für den Notfall

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsleitstelle 112
- Ärztl. Bereitschaftsdienst 116 117
- Giftnotruf 0911/39 82 451
- Zahnärztl. Notdienst im Uni-Klinikum (Tag und Nacht) 0941/9440
- Weitere Auskünfte über den zahnärztl. Notdienst unter 0941/59 204-41

Im Störfall zu erreichen

Wasserzweckverband Mintraching

Bei Störfällen und Rohrbrüchen Tel. 09406/94100
außerhalb der Geschäftszeiten 0172/7596540 oder
0172/7594723

Abwasserzweckverband Mintraching

Bereitschaftsdienst Tel. 09406/94140
außerhalb der Geschäftszeiten 0170/3374228

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung Thalmassing

Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel. 09453/9934-0
gemeinde.thalmassing@realrgb.de
www.thalmassing.de

Montag, Dienstag und Freitag
08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters:

Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Wertstoffhof Thalmassing

Hauptstraße 73

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 16.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 – 12.00 Uhr

Bücherei Thalmassing

Luckenpainter Straße 20

Tel. 09453/99 81 351

Montag 8:00 – 9:30 Uhr

Bücherei Café

Mittwoch 16:30 – 18:00 Uhr

Freitag 18:00 – 19:00 Uhr

Sonntag 10:00 – 12:00 Uhr

Beauftragte der Gemeinde Thalmassing

Seniorenbeauftragter
Dietmar Breu

Jugendbeauftragter
Johann Biener

Gleichstellungs-
und Integrationsbeauftragte
Irmgard Reis

Ortsheimatpfleger
Raffael Parzefall

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 22. November 2018